

- 10 -

Obrazac 3.

REPUBLIKA HRVATSKA
TRGOVAČKI SUD U RIJECI

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Regionalni centar Rijeka

Fraňa Kurelca 8

51000 Rijeka

(adresa nadležne jedinice)

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC RIJEKA

PRIMLJENO:

1

31-07-2020

10-08-2020

PREDSTEČAJNE NAGODBE

PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA 120-1125-06/53

UR. BROJ 07-02-22-61

Neposredno - predano pošti: 20

Obično - preporučeno: 27.07.20

Pošta: Ljubljana RA 5684 132408

Primjeraka: priloza 94 57

Pristojbe: kn, državnim biljezima

Primio:

Nadležni trgovački sud u Rijeci

Poslovni broj spisa 15 St-182/2020-8

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

REPUBLIKA SLOVENIJA (MINISTRSTVO ZA FINANCE, FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE, FINANČNI URAD CELJE), ki jo zastopa Državno odvjetništvo Republike Slovenije, Šubičeva 2, 1000 Ljubljana

OIB 2482711000

Adresa / sjedište

Aškerčeva ulica 12, 3102 Celje

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija,

OIB 55879699586

Adresa / sjedište

Delnice, Radićeva 13

Davčni zavezanec **AMVE KRK DRUŽBA Z OMEJENO ODGOVORNOSTJO ZA TRGOVINO, GRADBENIŠTVO IN TURISTIČNA AGENCIJA D.O.O, PODRUŽNICA AMVE KRK VOJNIK**, s sedežem na Celjska cesta 39A, 3212 VOJNIK, davčna številka 59115793, matična številka 8164401000 (v nadaljevanju dolжник), dolguje Republici Sloveniji, Ministrstvu za finance, Finančni upravi Republike Slovenije, Finančnemu uradu Celje (v nadaljevanju upnici), po stanju na dan 22. 5. 2020 iz naslova davčnih obveznosti, znesek v skupni višini 1.397.858,29 HRK.

Iz sklepa Republike Hrvatske, Trgovački sud u Rijeci, Zadarska 1 i 3, izhaja, da je bil nad matično družbo **AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, Delnice, Radićeva 13, OIB 55879699586**, dne 22. 5. 2020 začat

(pred)stečajni postopek (sklep opr. št. Posl. br. 15 St-182/2020-8). Za upravitelja je bil imenovan Boris Debelić, Put Bože Felkera 33, Rijeka, Hrvatska.

AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovino, gradnje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, Republika Hrvatska, matična številka v Republiki Hrvatski 040251050, kot matična družba, je dne 14. 3. 2018 ustanovila podružnico v Republiki Sloveniji AMVE KRK družba z omejeno odgovornostjo za trgovino, gradbeništvo in turistična agencija, d.o.o., Podružnica AMVE KRK Vojnik, matična številka 8164401000, davčna številka 59115793.

V skladu s 679. členom ZGD-1 podružnica nastopa v imenu in za račun tujega podjetja. Nadalje 683. člen ZGD-1 določa, da je za obveznosti, ki nastanejo s poslovanjem podružnic, odgovorno tuje podjetje z vsem svojim premoženjem. Glede na to, da za obveznosti podružnic odgovarja tuje podjetje z vsem svojim premoženjem, je finančni organ v davčnem postopku predlagal tudi zavarovanje davčnega dolga z vknjižbo zastavne pravice na nepremičninah, ki so v zemljiški knjigi vpisane na imetnika AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovino, gradnje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, Republika Hrvatska pod matično številko 258941000.

Upnica REPUBLIKA SLOVENIJA (MINISTRSTVO ZA FINANCE, FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE, FINANČNI URAD CELJE, Aškerčeva ulica 12, 3102 Celje, matična št. 2482711000) ima tako na podlagi izvršljivega izvršilnega naslova terjatev do **AMVE KRK družba z omejeno odgovornostjo za trgovino, gradbeništvo in turistična agencija, d.o.o., Podružnica AMVE KRK Vojnik.**

PODACI O TRAZBINI: navadne terjatve

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odloka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1293 z dne 17.6.2020

Iznos dospjele tražbine **600.514,82 HRK**

Glavnica **588.161,22 HRK** + stroški prisilne izterjave davkov in prispevkov **378,33 HRK**

Kamate **11.975,27 HRK**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka

600.514,82 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1293 z dne 17.6.2020

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos **600.514,82 HRK**

Naziv ovršne isprave

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1293 z dne 17.6.2020

PODACI O TRAŽBINI: prednostne terjatve

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1295 z dne 17.6.2020 v znesku 974,56 HRK (glavnica 944,22 HRK, zamudne obresti 30,34 HRK)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1296 z dne 17.6.2020 v znesku 8.292,81 HRK (glavnica 8.105,08 HRK, zamudne obresti 187,73 HRK)

Iznos dospjele tražbine **9.267,37 HRK**

Glavnica **9.049,31 HRK**

Kamate **218,06 HRK**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka

9.267,37 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1295 z dne 17.6.2020, Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1296 z dne 17.6.2020

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA / NE** za iznos **9.267,37 HRK**

Naziv ovršne isprave

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1295 z dne 17.6.2020, Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1296 z dne 17.6.2020

PODACI O TRAŽBINI: prednostne zavarovane terjatve in zavarovane terjatve

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1294 z dne 17.6.2020 v skupnem znesku 619.224,58 HRK (glavnica 603.493,67 HRK, zamudne obresti 15.730,91 HRK)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1297 z dne 17.6.2020 v skupnem znesku 988,41 HRK (glavnica 934,08 HRK, zamudne obresti 54,33 HRK)

Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Iznos dospjele tražbine **620.212,99 HRK**

Glavnica **604.427,76 HRK**

Kamate **15.785,23 HRK**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka

620.212,99 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1294 z dne 17.6.2020, Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1297 z dne 17.6.2020, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr.

št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos **620.212,99 HRK**

Naziv ovršne isprave

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1294 z dne 17.6.2020, Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1297 z dne 17.6.2020, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Po seznamu izvršilnih naslovov DT 42902-24/2020-1297 z dne 17.6.2020, gre hkrati tudi za prednostno terjatev v višini 988,41 HRK iz naslova prispevkov, nastalo pred začetkom predstečajnega postopka. V delu, v katerem ta zavarovana terjatev upnika morda ne bo poplačana iz premoženja, ki je predmet ločitvene pravice, upnik prijavlja prednostno terjatev.

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1294 z dne 17.6.2020, Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1297 z dne 17.6.2020

Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Tip nepremičnine	ID nepremičnine	Št. in naziv katastrske občine	Parcelna številka	Raba - vrsta in namen	Št. stavbe	Št. dela stavbe	Delež
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0		932	1	1/1

Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	2	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	3	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	4	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	5	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	6	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	7	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	8	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	9	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	10	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	11	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	12	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	13	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	14	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	15	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	16	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	17	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	18	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	19	1/1
Posamezni del stavbe		1085 - VOJNIK TRG	0		932	20	1/1
Zemljiška parcela		1085 - VOJNIK TRG	278/5				1041/2 500
Zemljiška parcela		1085 - VOJNIK TRG	278/6				1041/2 500
Zemljiška parcela		1085 - VOJNIK TRG	278/7				1041/2 500
Zemljiška parcela		1085 - VOJNIK TRG	278/8				1041/2 500
Zemljiška parcela		1085 - VOJNIK TRG	278/9				1041/2 500
Zemljiška parcela		1085 - VOJNIK TRG	278/10				1041/2 500
Zemljiška parcela		1085 - VOJNIK TRG	758/3				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1138/12				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1138/13				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1138/14				1/1

Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1138/15				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/11				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/12				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/13				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/15				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/4				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/5				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/6				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/7				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/14				1/1

Iznos tražbine **620.212,99 HRK**

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje **ODRIČEM / NE ODRIČEM**

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

Mjesto i datum

Ljubljana, 19. 6. 2020

Primerjal: _____

Odpravil: _____

Datum odprave: 29. 07. 2020

Vrsta odprave (N, R, AR, itd.): NR

Potpis vjerovnika

REPUBLIKA SLOVENIJA (MINISTRSTVO ZA FINANCE,
FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE,
FINANČNI URAD CELJE), ki jo zastopa Državno odvetništvo
RS, Šubičeva 2, Ljubljana, po višji državni odvetnici mag.
Valeriji Šter



Ovaj se prijevod sastoji od 6 stranica/ 6 listova
Broj Ov.: 608-6/2020
Datum: 28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB:85821130368

Regionalni centar Rijeka

Frana Kurelca 8

51000 Rijeka

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud u Rijeci

Poslovni broj spisa 15 St-182/2020-8

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODATCI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

REPUBLIKA SLOVENIJA (MINISTARSTVO FINACIJA, FINACIJSKA UPRAVA

REPUBLIKE SLOVENIJE, FINACIJSKI URED CELJE), koju zastupa Državno odvjetništvo

Republike Slovenije, Šubičeva 2, 1000 Ljubljana

OIB 2482711000

Adresa/sjedište

Aškerčeva ulica 12, 3102 Celje

PODATCI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija

OIB 55879699586

Adresa/sjedište

Delnice, Radićeva 13

Porezni obveznik **AMVE KRK DRUŠTVO S OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU ZA TRGOVINU, GRAĐENJE I TURISTIČKA AGENCIJA, D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJNIK**, sa sjedištem Celjska cesta 39A, 3212 VOJNIK, porezni broj 59115793, matični broj 8164401000 (u daljnjem tekstu dužnik), duguje Republici Sloveniji, Ministarstvu financija, Financijskoj upravi Republike Slovenije, Financijskom uredu Celje (u daljnjem tekstu vjerovniku), prema stanju na dan 22. 5. 2020. po osnovi poreznih obveza, iznos u ukupnoj visini od 1.397.858,29 HRK.

Iz rješenja Republike Hrvatske, Trgovački sud u Rijeci, Zadarska 1 i 3, proizlazi da je nad matičnim društvom **AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, Delnice, Radićeva 13, OIB 55879699586**, 22. 5. 2020. pokrenut (pred)stečajni postupak (rješenje posl. br. 15 St-182/2020-8). Za upravitelja je imenovan Boris Debelić, Put Bože Felkera 33, Rijeka, Hrvatska.

AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, Republika Hrvatska, matični broj u Republici Hrvatskoj 040251050, kao

matično društvo, 14. 3. 2018. osnovalo je podružnicu u Republici Sloveniji AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija Podružnica AMVE KRK Vojnik, matični broj 8164401000, porezni broj 59115793.

U skladu s člankom 679. ZGD-1 /Zakon o gospodarskih družbah = Zakon o trgovačkim društvima, op. prev./ podružnica nastupa u ime i za račun stranog poduzeća. Nadalje, člankom 683. ZGD-1 propisano je da je strano društvo sa svom svojom imovinom odgovorno za obveze proistekle iz poslovanja podružnica. S obzirom na to da strano poduzeće sa svom svojom imovinom odgovara za obveze podružnica, financijsko tijelo u poreznom postupku je također predložilo osiguranje poreznog duga uknjižbom založnog prava na nekretninama upisanim u zemljišnoj knjizi na imatelja AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, Republika Hrvatska pod matičnim brojem 258941000.

Vjerovnik REPUBLIKA SLOVENIJA (MINISTARSTVO FINACIJA, FINACIJSKA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE, FINACIJSKI URED CELJE, Aškerčeva ulica 12, 3102 Celje, matični br. 2482711000) ima stoga na temelju ovršivog ovršnog naslova tražbinu prema **AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, d.o.o., Podružnica AMVE KRK Vojnik.**

PODATCI O TRAŽBINI: obične tražbine

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1293 od 17. 6. 2020.

Iznos dospjele tražbine **600.514,82 HRK**

Glavnica **588.161,22 HRK** + troškovi prisilne naplate poreza i doprinosa **378,33 HRK**

Kamate **11.975,27 HRK**

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka

600.514,82 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1293 od 17. 6. 2020.

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA / NE** za iznos **600.514,82 HRK**

Naziv ovršne isprave

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1293 od 17. 6. 2020.

PODATCI O TRAŽBINI: prioritetne tražbine

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1295 od 17. 6. 2020. u iznosu od 974,56 HRK
(glavnica 944,22 HRK, zatezne kamate 30,34 HRK)

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1296 od 17. 6. 2020. u iznosu od 8.292,81 HRK
(glavnica 8.105,08 HRK, zatezne kamate 187,73 HRK)

Iznos dospjele tražbine **9.267,37 HRK**

Glavnica **9.049,31 HRK**

Kamate **218,06 HRK**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka

9.267,37 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1295 od 17. 6. 2020., Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1296 od 17. 6. 2020.

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA / NE** za iznos **9.267,37 HRK**

Naziv ovršne isprave

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1295 od 17.6.2020., Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1296 od 17. 6. 2020.

PODATCI O TRAZBINI: prioritetne osigurane tražbine i osigurane tražbine

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1294 od 17. 6. 2020. u ukupnom iznosu od 619.224,58 HRK (glavnica 603.493,67 HRK, zatezne kamate 15.730,91 HRK)

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1297 od 17. 6. 2020. u ukupnom iznosu od 988,41 HRK (glavnica 934,08 HRK, zatezne kamate 54,33 HRK)

Rješenje Okružnog suda u Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 21. 11. 2019., Rješenje Okružnog suda u Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 1. 6. 2020.

Iznos dospjele tražbine **620.212,99 HRK**

Glavnica **604.427,76 HRK**

Kamate **15.785,23 HRK**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka

620.212,99 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1294 od 17. 6. 2020., Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1297 od 17. 6. 2020., Rješenje Okružnog suda u Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 21. 11. 2019., Rješenje Okružnog suda u Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 1. 6. 2020.

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA / NE** za iznos **620.212,99 HRK**

Naziv ovršne isprave

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1294 od 17.6.2020., Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1297 od 17. 6. 2020., Rješenje Okružnog suda u Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 21. 11. 2019., Rješenje Okružnog suda u Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 1. 6. 2020.

Prema popisu ovršnih naslova DT 42902-24/2020-1297 od 17. 6. 2020, riječ je ujedno i o prioritetnoj tražbini u iznosu od 988,41 HRK po osnovi doprinosa, nastaloj prije početka predstečajnog postupka. U dijelu u kojoj ova osigurana tražbina vjerovnika možda neće biti naplaćena iz imovine, koja je predmet razlučnog prava, vjerovnik prijavljuje prioritetnu tražbinu.

PODATCI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1294 od 17. 6. 2020., Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1297 od 17. 6. 2020.

Rješenje Okružnog suda u Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 21. 11. 2019., Rješenje Okružnog suda u Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 1. 6. 2020.

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Tip nekretnine	ID nekretnine	Br. i naziv katastarske općine	K.č. br.	Uporaba - vrsta i svrha	Br. zgrade	Br. dijela zgrade	Udio
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	1	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	2	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	3	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	4	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	5	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	6	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	7	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	8	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	9	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	10	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	11	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	12	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	13	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	14	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	15	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	16	1/1

Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	17	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	18	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	19	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	20	1/1
Zemljišna parcela		1065 – VOJNIK TRG	276/5				1041/2 500
Zemljišna parcela		1065 – VOJNIK TRG	276/6				1041/2 500
Zemljišna parcela		1065 – VOJNIK TRG	276/7				1041/2 500
Zemljišna parcela		1065 – VOJNIK TRG	276/8				1041/2 500
Zemljišna parcela		1065 – VOJNIK TRG	276/9				1041/2 500
Zemljišna parcela		1065 – VOJNIK TRG	276/10				1041/2 500
Zemljišna parcela		1065 – VOJNIK TRG	756/3				1/1
Zemljišna parcela		1053 – LOKA	1138/12				1/1
Zemljišna parcela		1053 – LOKA	1138/13				1/1
Zemljišna parcela		1053 – LOKA	1138/14				1/1
Zemljišna parcela		1053 – LOKA	1138/15				1/1
Zemljišna parcela		1053 – LOKA	603/11				1/1
Zemljišna parcela		1053 – LOKA	603/12				1/1
Zemljišna parcela		1053 – LOKA	603/13				1/1

Zemljišna parcela		1053 – LOKA	603/15				1/1
Zemljišna parcela		1053 – LOKA	605/4				1/1
Zemljišna parcela		1053 – LOKA	605/5				1/1
Zemljišna parcela		1053 – LOKA	605/6				1/1
Zemljišna parcela		1053 – LOKA	605/7				1/1
Zemljišna parcela		1053 – LOKA	603/14				1/1

Iznos tražbine **620.212,99 HRK**

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje **ODRIČEM / NE ODRIČEM**

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

PODATCI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

Mjesto i datum

Potpis vjerovnika

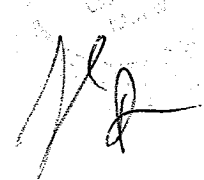
Ljubljana, 19. 6. 2020. REPUBLIKA SLOVENIJA (MINISTARSTVO FINACIJA, FINACIJSKA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE, FINACIJSKI URED CELJE), koju zastupa Državno odvjetništvo RS, Šubičeva 2, Ljubljana, po višoj državnoj odvjetnici mag. Valeriji Šter

(potpis nečitak) (pečat: REPUBLIKA SLOVENIJA – DRŽAVNO
ODVJETNIŠTVO – LJUBLJANA – 15)

Diana Jenul, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 608-6/2020

Rijeka, 28.7.2020.



Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Regionalni centar Rijeka

Frana Kurelca 8

51000 Rijeka

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud u Rijeci

Poslovni broj spisa **15 St-182/2020-8**

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

REPUBLIKA SLOVENIJA (MINISTRSTVO ZA FINANCE, FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE, FINANČNI URAD CELJE), ki jo zastopa Državno odvetništvo Republike Slovenije, Šubičeva 2, 1000 Ljubljana

OIB 2482711000

Adresa / sjedište

Aškerčeva ulica 12, 3102 Celje

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovino, građenje i turistička agencija,

OIB 55879699586

Adresa / sjedište

Delnice, Radićeva 13

Davčni zavezanec AMVE KRK DRUŽBA Z OMEJENO ODGOVORNOSTJO ZA TRGOVINO, GRADBENIŠTVO IN TURISTIČNA AGENCIJA D.O.O, PODRUŽNICA AMVE KRK VOJNIK, s sedežem na Celjska cesta 39A, 3212 VOJNIK, davčna številka 59115793, matična številka 8164401000 (v nadaljevanju dolžnik), dolguje Republiki Sloveniji, Ministrstvu za finance, Finančni upravi Republike Slovenije, Finančnemu uradu Celje (v nadaljevanju upnici), po stanju na dan 22. 5. 2020 iz naslova davčnih obveznosti, znesek v skupni višini 1.397.858,29 HRK.

Iz sklepa Republike Hrvatske, Trgovački sud u Rijeci, Zadarska 1 i 3, izhaja, da je bil nad matično družbo **AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovino, građenje i turistička agencija, Delnice, Radićeva 13, OIB 55879699586**, dne 22. 5. 2020 začat

(pred)stečajni postopek (sklep opr. št. Posl. br. 15 St-182/2020-8). Za upravitelja je bil imenovan Boris Debelić, Put Bože Felkera 33, Rijeka, Hrvatska.

AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovino, građenje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, Republika Hrvatska, matična številka v Republici Hrvatski 040251050, kot matična družba, je dne 14. 3. 2018 ustanovila podružnico v Republici Sloveniji AMVE KRK družba z omejeno odgovornostjo za trgovino, gradbeništvo in turistična agencija, d.o.o., Podružnica AMVE KRK Vojnik, matična številka 8164401000, davčna številka 59115793.

V skladu s 679. členom ZGD-1 podružnica nastopa v imenu in za račun tujega podjetja. Nadalje 683. člen ZGD-1 določa, da je za obveznosti, ki nastanejo s poslovanjem podružnic, odgovorno tuje podjetje z vsem svojim premoženjem. Glede na to, da za obveznosti podružnic odgovarja tuje podjetje z vsem svojim premoženjem, je finančni organ v davčnem postopku predlagal tudi zavarovanje davčnega dolga z vknjižbo zastavne pravice na nepremičninah, ki so v zemljiški knjigi vpisane na imetnika AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovino, građenje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, Republika Hrvatska pod matično številko 258941000.

Upnica REPUBLIKA SLOVENIJA (MINISTRSTVO ZA FINANCE, FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE, FINANČNI URAD CELJE, Aškerčeva ulica 12, 3102 Celje, matična št. 2482711000) ima tako na podlagi izvršljivega izvršilnega naslova terjatev do AMVE KRK družba z omejeno odgovornostjo za trgovino, gradbeništvo in turistična agencija, d.o.o., Podružnica AMVE KRK Vojnik.

PODACI O TRAŽBINI: navadne terjatve

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1293 z dne 17.6.2020

Iznos dospjele tražbine **600.514,82 HRK**

Glavnica **588.161,22 HRK** + stroški prisilne izterjave davkov in prispevkov **378,33 HRK**

Kamate **11.975,27 HRK**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka

600.514,82 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1293 z dne 17.6.2020

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos **600.514,82 HRK**

Naziv ovršne isprave

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1293 z dne 17.6.2020

PODACI O TRAŽBINI: prednostne terjatve

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1295 z dne 17.6.2020 v znesku 974,56 HRK (glavnica 944,22 HRK, zamudne obresti 30,34 HRK)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1296 z dne 17.6.2020 v znesku 8.292,81 HRK (glavnica 8.105,08 HRK, zamudne obresti 187,73 HRK)

Iznos dospjele tražbine **9.267,37 HRK**

Glavnica **9.049,31 HRK**

Kamate **218,06 HRK**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
9.267,37 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1295 z dne 17.6.2020, Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1296 z dne 17.6.2020

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos **9.267,37 HRK**

Naziv ovršne isprave

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1295 z dne 17.6.2020, Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1296 z dne 17.6.2020

PODACI O TRAŽBINI: prednostne zavarovane terjatve in zavarovane terjatve

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1294 z dne 17.6.2020 v skupnem znesku 619.224,58 HRK (glavnica 603.493,67 HRK, zamudne obresti 15.730,91 HRK)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1297 z dne 17.6.2020 v skupnem znesku 988,41 HRK (glavnica 934,08 HRK, zamudne obresti 54,33 HRK)

Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Iznos dospjele tražbine **620.212,99 HRK**

Glavnica **604.427,76 HRK**

Kamate **15.785,23 HRK**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
620.212,99 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1294 z dne 17.6.2020, Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1297 z dne 17.6.2020, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr.

št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos 620.212,99 HRK

Naziv ovršne isprave

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1294 z dne 17.6.2020, Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1297 z dne 17.6.2020, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Po seznamu izvršilnih naslovov DT 42902-24/2020-1297 z dne 17.6.2020, gre hkrati tudi za prednostno terjatev v višini 988,41 HRK iz naslova prispevkov, nastalo pred začetkom predstečajnega postopka. V delu, v katerem ta zavarovana terjatev upnika morda ne bo poplačana iz premoženja, ki je predmet ločitvene pravice, upnik prijavlja prednostno terjatev.

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1294 z dne 17.6.2020, Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1297 z dne 17.6.2020

Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Tip nepremičnine	ID nepremičnine	Št. in naziv katastrske občine	Parcelna številka	Raba - vrsta in namen	Št. stavbe	Št. dela stavbe	Delež
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0		932	1	1/1

Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	2	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	3	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	4	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	5	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	6	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	7	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	8	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	9	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	10	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	11	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	12	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	13	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	14	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	15	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	16	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	17	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	18	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	19	1/1
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0	932	20	1/1
Zemljiška parcela		1065 - VOJNIK TRG	276/5			1041/2 500
Zemljiška parcela		1065 - VOJNIK TRG	276/6			1041/2 500
Zemljiška parcela		1065 - VOJNIK TRG	276/7			1041/2 500
Zemljiška parcela		1065 - VOJNIK TRG	276/8			1041/2 500
Zemljiška parcela		1065 - VOJNIK TRG	276/9			1041/2 500
Zemljiška parcela		1065 - VOJNIK TRG	276/10			1041/2 500
Zemljiška parcela		1065 - VOJNIK TRG	750/3			1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1139/12			1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1139/13			1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1139/14			1/1

Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1138/15				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/11				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/12				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/13				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/15				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/4				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/5				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/6				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/7				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/14				1/1

Iznos tražbine **620.212,99 HRK**

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje **ODRIČEM / NE ODRIČEM**

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

Mjesto i datum

Ljubljana, 19. 6. 2020

Potpis vjerovnika

REPUBLIKA SLOVENIJA (MINISTRSTVO ZA FINANCE,
FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE,
FINANČNI URAD CELJE), ki jo zastopa Državno odvetništvo
RS, Šubičeva 2, Ljubljana, po višji državni odvjetnici mag.
Valeriji Šter





Ovaj se prijevod sastoji od 6 stranica / 6 listova	
Broj ovjere	608-1/2020
Datum	28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

POREZNA TAJNA

(Grb Republike Slovenije)
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTARSTVO FINANCIJA
FINANCIJSKA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

(dopisano rukom:&ST 2552/20-1/3)

FINANCIJSKA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE
Potpisnik: Milko Podlessek
Izdavatelj: SIGOV-CA
Broj certifikata:
09ED20FF0000000567D1975
Istek valjanosti: 5. 11. 2024.
Vrijeme potpisa: 17. 6. 2020. 13:26
Br. dokumenta: 42902-24/2020-1293
Web adresa: www.fu.gov.si



Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
F: 02 53 03 187
E: ms.uni.fu@gov.si
www.fu.gov.si

Broj: DT 42902-24/2020-1293
Datum: 17. 6. 2020.

Obveze prema ovom popisu su izvršive!

Porezni broj: 59115793

Popis ovršnih naslova za
obveze prema: **Državni proračun – PDP**
vrsta tražbine: **stečaj – obična tražbina**
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ, CELJSKA CESTA 39 A 3212
VOJNIK, porezni broj 59115793

prema stanju na dan **22. 5. 2020.**, s uknjiženim plaćanjima do **22. 5. 2020.**, te s obračunatim zateznim kamatama do **22. 5. 2020.**

Pripremljen na temelju članka 145. Zakona o poreznom postupku – ZDavP-2 /Zakon o davčnem postopku = Zakon o poreznom postupku, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 13/11 – službeni pročišćeni tekst, 32/12, 94/12, 101/13-ZDavNepr /Zakon o davku na nepremičnine = Zakon o porezu na nekretnine, op. prev./, 111/13, 22/14 -odl. US, 25/14-ZFU /Zakon o finančni upravi = Zakon o finansijskoj upravi, op. prev./, 40/14-ZIN-B /Zakon o inspekcijskem nadzoru = Zakon o inspekcijskom nadzoru, op. prev./, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18-ZJF-H /Zakon o javnih financah = Zakon o javnim financijama, op. prev./, 36/19 i 66/19).

1. Konto 23 – Troškovi prisilne tražbine poreza i doprinosa

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Rješenje o poreznoj ovrši, br. dok. 4934-174325/2019-1, od 11. 11. 2019.					
21. 11. 2019.	22. 11. 2019.	50,00	0,00	600001544925	600001544925
SUMA		50,00	0,00		

Dug glavnice	50,00 EUR
Dug kamate	0,00 EUR
Ukupni dug konta 23	50,00 EUR



POREZNA TAJNA

2. Konto 40 – Predujam poreza na dohodak

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun poreznih odbitaka od dohotka prema ZDoh-2 /Zakon o dohodnini = Zakon o porezu na dohodak, op. prev./, koji nisu prihodi iz radnog odnosa REK-2, od 1. 2. 2019. do 28. 2. 2019.					
5. 4. 2019.	6. 4. 2019.	59,55	0,00	142500154394	142500154394
Obračun poreznih odbitaka od dohotka prema ZDoh-2, koji nisu prihodi iz radnog odnosa REK-2, od 1. 2. 2019. do 28. 2. 2019.					
5. 4. 2019.	6. 4. 2019.	30,11	0,00	140100160234	140100160234
Obračun kamata					
5. 4. 2019.	6. 4. 2019.	0,00	3,07		140100160234
Obračun kamata					
5. 4. 2019.	6. 4. 2019.	0,00	6,07		142500154394
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 10. 2019. do 31. 10. 2019.					
4. 12. 2019.	5. 12. 2019.	747,91	0,00	143400134783	143400134783
Obračun poreznih odbitaka od dohotka prema ZDoh-2, koji nisu prihodi iz radnog odnosa REK-2, od 1. 10. 2019. do 31. 10. 2019.					
4. 12. 2019.	5. 12. 2019.	57,71	0,00	142600140018	142600140018
Obračun kamata					
4. 12. 2019.	5. 12. 2019.	0,00	2,42		142600140018
Obračun kamata					
4. 12. 2019.	5. 12. 2019.	0,00	31,41		143400134783
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 8. 2019. do 31. 8. 2019.					
23. 12. 2019.	24. 12. 2019.	0,11	0,00	140600146048	140600146048
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 11. 2019. do 30. 11. 2019.					
6. 1. 2020.	7. 01. 2020.	748,01	0,00	141400140825	141400140825
Obračun poreznih odbitaka od dohotka prema ZDoh-2, koji nisu prihodi iz radnog odnosa REK-2, od 1. 11. 2019. do 30. 11. 2019.					
6. 1. 2020.	7. 1. 2020.	45,66	0,00	140400140001	140400140001
Obračun kamata					
6. 1. 2020.	7. 1. 2020.	0,00	1,55		140400140001
Obračun kamata					
6. 1. 2020.	7. 1. 2020.	0,00	25,31		141400140825
SUMA		1.689,06	69,83		

Dug glavnice	1.689,06 EUR
Dug kamate	69,83 EUR
Ukupni dug konta 40	1.758,89 EUR

3. Konto 47 – Posebni porez na određeni dohodak

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun poreza na određeni dohodak od 1. 2. 2019. do 28. 2. 2019.					
3. 4. 2019.	4. 4. 2019.	87,40	0,00	142500154394	142500154394
Obračun poreza na određeni dohodak od 1. 2. 2019. do 28. 2. 2019.					
3. 4. 2019.	4. 4. 2019.	36,00	0,00	140100160234	140100160234
Obračun kamata					
3. 4. 2019.	4. 4. 2019.	0,00	3,69		140100160234
Obračun kamata					
3. 4. 2019.	4. 4. 2019.	0,00	8,96		142500154394
Obračun poreza na određeni dohodak od 1. 10. 2019. do 31. 10. 2019.					
2. 12. 2019.	3. 12. 2019.	69,00	0,00	142600140018	142600140018
Obračun kamata					
2. 12. 2019.	3. 12. 2019.	0,00	2,93		142600140018

POREZNA TAJNA

Obračun poreza na određeni dohodak od 1. 11. 2019. do 30. 11. 2019.					
3. 1. 2020.	4. 1. 2020.	54,60	0,00	140400140001	140400140001
Obračun kamata					
3. 1. 2020.	4. 1. 2020.	0,00	1,89		140400140001
Obračun poreza na određeni dohodak od 1. 12. 2019. do 31. 12. 2019.					
23. 1. 2020.	24. 1. 2020.	55,20	0,00	141400157967	141400157967
Obračun kamata					
23. 1. 2020.	24. 1. 2020.	0,00	1,64		141400157967
Obračun poreza na određeni dohodak od 1. 1. 2020. do 31. 1. 2020.					
21. 2. 2020.	22. 2. 2020.	75,68	0,00	140900176456	140900176456
Obračun kamata					
21. 2. 2020.	22. 2. 2020.	0,00	1,70		140900176456
Obračun poreza na određeni dohodak od 1. 2. 2020. do 29. 2. 2020.					
23. 3. 2020.	24. 3. 2020.	68,18	0,00	142400186554	142400186554
Obračun kamata					
23. 3. 2020.	24. 3. 2020.	0,00	1,01		142400186554
Obračun poreza na određeni dohodak od 1. 3. 2020. do 31. 3. 2020.					
23. 4. 2020.	24. 4. 2020.	75,75	0,00	140100215103	140100215103
Obračun kamata					
23. 4. 2020.	24. 4. 2020.	0,00	0,54		140100215103
Obračun poreza na određeni dohodak od 1. 4. 2020. do 30. 4. 2020.					
21. 5. 2020.	22. 5. 2020.	74,50	0,00	141800228614	141800228614
Obračun kamata					
21. 5. 2020.	22. 5. 2020.	0,00	0,02		141800228614
SUMA		596,31	22,38		

Dug glavnice	596,31 EUR
Dug kamate	22,38 EUR
Ukupni dug konta 47	618,69 EUR

4. Konto 62 – Porez na dodanu vrijednost... PDV-O, VAT-RE, NKS, DK

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun PDV-a, od 1. 10. 2019. do 31. 10. 2019.					
29. 11. 2019.	30. 11. 2019.	10.480,00	0,00	141100147571	141100147571
Obračun kamata					
29. 11. 2019.	30. 11. 2019.	0,00	452,99		141100147571
Obračun PDV-a, od 1. 12. 2019. do 31. 12. 2019.					
31. 1. 2020.	1. 2. 2020.	12.429,00	0,00	142600193145	142600193145
Obračun kamata					
31. 1. 2020.	1. 2. 2020.	0,00	343,84		142600193145
Obračun PDV-a, od 1. 1. 2020. do 31. 1. 2020.					
28. 2. 2020.	29. 2. 2020.	29.041,00	0,00	141000219711	141000219711
Obračun kamata					
28. 2. 2020.	29. 2. 2020.	0,00	602,54		141000219711
Obračun PDV-a, od 1. 3. 2020. do 31. 3. 2020.					
30. 4. 2020.	1. 5. 2020.	15.675,00	0,00	140058418358	140058418358
Obračun kamata					
30. 4. 2020.	1. 5. 2020.	0,00	85,18		140058418358
Obračun PDV-a, od 1. 4. 2020. do 30. 4. 2020.					
29. 5. 2020.	30. 5. 2020.	6.956,00	0,00	141500262546	141500262546
SUMA		74.581,00	1.484,55		

Dug glavnice	74.581,00 EUR
Dug kamate	1.484,55 EUR

POREZNA TAJNA

Ukupni dug konta 62

76.065,55 EUR

5. Konto 80 – Porez na dobit ... PD

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun poreza na dobit od 1. 12. 2019. do 31. 12. 2019.					
10. 1. 2020.	11. 1. 2020.	5,53	0,00	142800151815	142800151815
Obračun poreza na dobit od 1. 1. 2020. do 31. 1. 2020.					
10. 2. 2020.	11. 2. 2020.	327,84	0,00	141400168039	141400168039
Obračun poreza na dobit od 1. 2. 2020. do 29. 2. 2020.					
10. 3. 2020.	11. 3. 2020.	327,84	0,00	143200176369	143200176369
Obračun kamata					
10. 3. 2020.	11. 3. 2020.	0,00	5,91		143200176369
Obračun poreza na dobit od 1. 3. 2020. do 31. 3. 2020.					
10. 6. 2020.	11. 6. 2020.	204,69	0,00	141000261569	141000261569
SUMA		865,90	5,91		

Dug glavnice

865,90 EUR

Dug kamate

5,91 EUR

Ukupni dug konta 80

871,81 EUR

POREZNA TAJNA

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zatezne kamate	Troškovi PIZT	Ukupno
23	Troškovi prisilne naplate poreza i doprinosa	0,00	0,00	50,00	50,00
40	Predujam poreza na dohodak	1.689,06	69,83	0,00	1.758,89
47	Posebni porez na određeni dohodak	596,31	22,38	0,00	618,69
62	Porez na dodanu vrijednost... DDV-O, VAT-RE, NKS, DKO	74.581,00	1.484,55	0,00	76.065,55
80	Porez na dobit ... DDPO	865,90	5,91	0,00	871,81
UKUPNO		77.732,27	1.582,67	50,00	79.364,94

Neto dug glavnica:	77.732,27 EUR
Pripadajuće kamate:	1.582,67 EUR
Troškovi PIZT:	50,00 EUR
UKUPNI dug za naplatu:	79.364,94 EUR

Na poreze koje porezni obveznik nije platio u propisanom roku od 1. 1. 2007. plaćaju se zatezne kamate u skladu s prvim stavkom članka 96. ZDavP-2. Od 1. 1. 2005. do 31. 12. 2006. zatezne su se kamate obračunale u skladu s člankom 31. Zakona o poreznom postupku _ ZDavP-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 21/06 _ SPT2 i 58/06 _ ispr.). Do 31. 12. 2004., na temelju članka 100. Zakona o poreznom postupku – ZDavP (Službeni list Republike Slovenije, br. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 i 97/01), zatezne kamate na zakašnjelo plaćanje poreza obračunale su se u skladu sa Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi zateznih kamata i temeljnoj kamatnoj stopi – ZPOMZO /Zakon o predpisani obrestni meri zamudnih obresti = Zakon o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 45/1995, 83/2001-OZ /Obligacijski zakonik = Zakon o obveznim odnosima, op. prev./, 109/2001, 56/2003), Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate – ZPOMZO-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 i 105/06) te sukladno Odluci o promjeni propisane kamatne stope na zatezne kamate (Službeni list Republike Slovenije, br. 135/03).

Obveze se plaćaju:

Konto	Naziv konta	Uplatni račun	Poziv
23	Troškovi prisilne naplate poreza i doprinosa	SI56011008881000030	19 59115793-23000
40	Predujam poreza na dohodak	SI56011008881000030	19 59115793-40002
47	Posebni porez na određeni dohodak	SI56011008881000030	19 59115793-47007
62	Porez na dodanu vrijednost... PDV-O, VAT-RE, NKS, DKO	SI56011008881000030	19 59115793-62006
80	Porez na dobit ... PD	SI56011008881000030	19 59115793-80004

Stranica 6 od 6
Broj Ov.: 608-1/2020
Datum: 28.7.2020.

POREZNA TAJNA

Postupak vodio/-la:
Antonija Koren

Ovjereno 17. 6. 2020.

viši savjetnik III

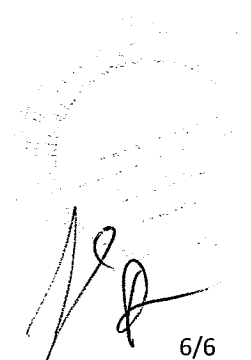
Milko Podlesek

voditelj referade

Diana Jenuš, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 608-1/2020
Rijeka, 28.7.2020.

POREZNA TAJNA





REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA FINANCE
FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

DAVČNA TAJNOST

2 ST 2552/20-1/3
FINANČNA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE

Podpisnik: Milko Podlessek
Izdajatelj: SIGOV-CA
Številka certifikata: 09ED20FF0000000567D1975
Potek veljavnosti: 05. 11. 2024
Čas podpisa: 17. 06. 2020 13:26
Št. dokumenta: 42902-24/2020-1293
Spletni naslov: www.fu.gov.si

Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
F: 02 53 03 187
E: ms.uri.fu@gov.si
www.fu.gov.si

Številka: DT 42902-24/2020-1293
Datum: 17.6.2020

Obveznosti po tem seznamu so izvršljive !

Davčna številka: 59115793

Seznam izvršilnih naslovov za
obveznosti do : **Proračun države - PDP**
vrsta terjatve : **stečaj - navadna terjatev**
za **AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ , CELJSKA CESTA 39 A 3212**
VOJNIK, davčna številka 59115793
po stanju na dan **22.05.2020**, s knjiženimi plačili do **22.05.2020**, ter z obračunanimi zamudnimi
obrestmi do **22.05.2020**,

Pripravljen na podlagi 145. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP-2 (Uradni list RS, št. 13/11 – uradno prečiščeno besedilo, 32/12, 94/12, 101/13 – ZDavNepr, 111/13, 22/14 – odl. US, 25/14 – ZFU, 40/14 – ZIN-B, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18 – ZJF-H, 36/19 in 66/19).

1. *Konto 23 - Stroški prisilne izterjave davkov in prispevkov*

Izvršilni naslov / Rok plačila	Datum izvršljivosti	Glavnica	Zamudne obresti	Izvorni dokument	Veza dokument
Sklep o davčni izvršbi, št. dok. 4934-174325/2019-1, z dne 11.11.2019					
21.11.2019	22.11.2019	50,00	0,00	600001544925	600001544925
VSOTA		50,00	0,00		

Dolg glavnice	50,00 EUR
Dolg obresti	0,00 EUR
Skupaj dolg konta 23	50,00 EUR

2. *Konto 40 - Akontacija dohodnine*

Izvršilni naslov / Rok plačila	Datum izvršljivosti	Glavnica	Zamudne obresti	Izvorni dokument	Veza dokument
-----------------------------------	------------------------	----------	--------------------	---------------------	------------------

DAVČNA TAJNOST



DAVČNA TAJNOST

Obračun davčnih odtegljajev od dohodkov po ZDoh-2, ki niso dohodki iz delovnega razmerja REK-2, za obdobje od 01.02.2019 do 28.02.2019					
05.04.2019	06.04.2019	59,55	0,00	142500154394	142500154394
Obračun davčnih odtegljajev od dohodkov po ZDoh-2, ki niso dohodki iz delovnega razmerja REK-2, za obdobje od 01.02.2019 do 28.02.2019					
05.04.2019	06.04.2019	30,11	0,00	140100160234	140100160234
Obračun obresti					
05.04.2019	06.04.2019	0,00	3,07		140100160234
Obračun obresti					
05.04.2019	06.04.2019	0,00	6,07		142500154394
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.10.2019 do 31.10.2019					
04.12.2019	05.12.2019	747,91	0,00	143400134783	143400134783
Obračun davčnih odtegljajev od dohodkov po ZDoh-2, ki niso dohodki iz delovnega razmerja REK-2, za obdobje od 01.10.2019 do 31.10.2019					
04.12.2019	05.12.2019	57,71	0,00	142600140018	142600140018
Obračun obresti					
04.12.2019	05.12.2019	0,00	2,42		142600140018
Obračun obresti					
04.12.2019	05.12.2019	0,00	31,41		143400134783
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
23.12.2019	24.12.2019	0,11	0,00	140600146048	140600146048
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.11.2019 do 30.11.2019					
06.01.2020	07.01.2020	748,01	0,00	141400140825	141400140825
Obračun davčnih odtegljajev od dohodkov po ZDoh-2, ki niso dohodki iz delovnega razmerja REK-2, za obdobje od 01.11.2019 do 30.11.2019					
06.01.2020	07.01.2020	45,66	0,00	140400140001	140400140001
Obračun obresti					
06.01.2020	07.01.2020	0,00	1,55		140400140001
Obračun obresti					
06.01.2020	07.01.2020	0,00	25,31		141400140825
VSOTA		1.689,06	69,83		

Dolg glavnice	1.689,06 EUR
Dolg obresti	69,83 EUR
Skupaj dolg konta 40	1.758,89 EUR

3. Konto 47 - Posebni davek na določene prejemke

Izvršilni naslov / Rek.plačila	Datum izvršitve	Glavnica	Zamudne obresti	Izvorni dokument	Veza dokument
Obračun davka na določene prejemke, za obdobje od 01.02.2019 do 28.02.2019					
03.04.2019	04.04.2019	87,40	0,00	142500154394	142500154394
Obračun davka na določene prejemke, za obdobje od 01.02.2019 do 28.02.2019					
03.04.2019	04.04.2019	36,00	0,00	140100160234	140100160234
Obračun obresti					
03.04.2019	04.04.2019	0,00	3,69		140100160234
Obračun obresti					

DAVČNA TAJNOST

03.04.2019	04.04.2019	0,00	8,96		142500154394
Obračun davka na določene prejemke, za obdobje od 01.10.2019 do 31.10.2019					
02.12.2019	03.12.2019	69,00	0,00	142600140018	142600140018
Obračun obresti					
02.12.2019	03.12.2019	0,00	2,93		142600140018
Obračun davka na določene prejemke, za obdobje od 01.11.2019 do 30.11.2019					
03.01.2020	04.01.2020	54,60	0,00	140400140001	140400140001
Obračun obresti					
03.01.2020	04.01.2020	0,00	1,89		140400140001
Obračun davka na določene prejemke, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
23.01.2020	24.01.2020	55,20	0,00	141400157967	141400157967
Obračun obresti					
23.01.2020	24.01.2020	0,00	1,64		141400157967
Obračun davka na določene prejemke, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
21.02.2020	22.02.2020	75,68	0,00	140900176456	140900176456
Obračun obresti					
21.02.2020	22.02.2020	0,00	1,70		140900176456
Obračun davka na določene prejemke, za obdobje od 01.02.2020 do 29.02.2020					
23.03.2020	24.03.2020	68,18	0,00	142400186554	142400186554
Obračun obresti					
23.03.2020	24.03.2020	0,00	1,01		142400186554
Obračun davka na določene prejemke, za obdobje od 01.03.2020 do 31.03.2020					
23.04.2020	24.04.2020	75,75	0,00	140100215103	140100215103
Obračun obresti					
23.04.2020	24.04.2020	0,00	0,54		140100215103
Obračun davka na določene prejemke, za obdobje od 01.04.2020 do 30.04.2020					
21.05.2020	22.05.2020	74,50	0,00	141800228614	141800228614
Obračun obresti					
21.05.2020	22.05.2020	0,00	0,02		141800228614
VSOTA		596,31	22,38		

Dolg glavnice
Dolg obresti
Skupaj dolg konta 47

596,31 EUR
22,38 EUR
618,69 EUR

4. Konto 62 - Davek na dodano vrednost ... DDV-O, VAT-RE, NKS, DK

Izvršilni naslov / Rok plačila	Datum izvršljivosti	Glavnica	Zamudne obresti	Izvorni dokumenti	Veza dokument
Obračun DDV-o, za obdobje od 01.10.2019 do 31.10.2019					
29.11.2019	30.11.2019	10.480,00	0,00	141100147571	141100147571
Obračun obresti					
29.11.2019	30.11.2019	0,00	452,99		141100147571
Obračun DDV-o, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
31.01.2020	01.02.2020	12.429,00	0,00	142600193145	142600193145

DAVČNA TAJNOST

DAVČNA TAJNOST

Obračun obresti					
31.01.2020	01.02.2020	0,00	343,84		142600193145
Obračun DDV-o, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
28.02.2020	29.02.2020	29.041,00	0,00	141000219711	141000219711
Obračun obresti					
28.02.2020	29.02.2020	0,00	602,54		141000219711
Obračun DDV-o, za obdobje od 01.03.2020 do 31.03.2020					
30.04.2020	01.05.2020	15.675,00	0,00	140058418358	140058418358
Obračun obresti					
30.04.2020	01.05.2020	0,00	85,18		140058418358
Obračun DDV-o, za obdobje od 01.04.2020 do 30.04.2020					
29.05.2020	30.05.2020	6.956,00	0,00	141500262546	141500262546
VSOTA		74.581,00	1.484,55		

Dolg glavnice	74.581,00 EUR
Dolg obresti	1.484,55 EUR
Skupaj dolg konta 62	76.065,55 EUR

5. Konto 80 - Davek od dohodka pravnih oseb ... DDPO

Prvotni datum	Datum izpisa	Dolga glavnica	Dolg obresti	Prvotni dokument	Vaza dokument
Obračun davka od dohodkov pravnih oseb, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
10.01.2020	11.01.2020	5,53	0,00	142800151815	142800151815
Obračun davka od dohodkov pravnih oseb, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
10.02.2020	11.02.2020	327,84	0,00	141400168039	141400168039
Obračun davka od dohodkov pravnih oseb, za obdobje od 01.02.2020 do 29.02.2020					
10.03.2020	11.03.2020	327,84	0,00	143200176369	143200176369
Obračun obresti					
10.03.2020	11.03.2020	0,00	5,91		143200176369
Obračun davka od dohodkov pravnih oseb, za obdobje od 01.03.2020 do 31.03.2020					
10.06.2020	11.06.2020	204,69	0,00	141000261569	141000261569
VSOTA		865,90	5,91		

Dolg glavnice	865,90 EUR
Dolg obresti	5,91 EUR
Skupaj dolg konta 80	871,81 EUR

DAVČNA TAJNOST

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zamudne obresti	Stroški PIZT	Skupaj
23	Stroški prisilne izterjave davkov in prispevkov	0,00	0,00	50,00	50,00
40	Akontacija dohodnine	1.689,06	69,83	0,00	1.758,89
47	Posebni davek na določene prejemke	596,31	22,38	0,00	618,69
62	Davek na dodano vrednost ... DDV-O, VAT-RE, NKS, DKO	74.581,00	1.484,55	0,00	76.065,55
80	Davek od dohodka pravnih oseb ... DDPO	865,90	5,91	0,00	871,81
SKUPAJ		77.732,27	1.582,67	50,00	79.364,94

Čisti dolg glavnica: 77.732,27 EUR
Pripadajoče obresti: 1.582,67 EUR
Stroški PIZT: 50,00 EUR
SKUPAJ dolg za izterjavo: 79.364,94 EUR

Od davkov, ki jih zavezanec za davek ni plačal v predpisanem roku, se od 1. 1. 2007 plačajo zamudne obresti v skladu s prvim odstavkom 96. člena ZDavP-2. Od 1. 1. 2005 do 31. 12. 2006 so se zamudne obresti obračunale v skladu z 31. členom Zakona o davčnem postopku _ ZDavP-1 (Uradni list RS, št. 21/06 _ UPB2 in 58/06 _ popr.). Do 31. 12. 2004 so se na podlagi 100. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP (Uradni list RS, št. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 in 97/01) zamudne obresti za nepravočasno plačane davke obračunale v skladu z Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti in temeljni obrestni meri - ZPOMZO (Uradni list RS, št. 45/1995, 83/2001-OZ, 109/2001, 56/2003), Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti - ZPOMZO-1 (Uradni list RS, št. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 in 105/06) ter v skladu s Sklepom o spremembi predpisane obrestne mere zamudnih obresti (Uradni list RS, št. 135/03).

Obveznosti se plačajo:

Konto	Naziv konta	Vplačilni račun	Sklic
23	Stroški prisilne izterjave davkov in prispevkov	SI56011008881000030	19 59115793-23000
40	Akontacija dohodnine	SI56011008881000030	19 59115793-40002
47	Posebni davek na določene prejemke	SI56011008881000030	19 59115793-47007
62	Davek na dodano vrednost ... DDV-O, VAT-RE, NKS, DKO	SI56011008881000030	19 59115793-62006
80	Davek od dohodka pravnih oseb ... DDPO	SI56011008881000030	19 59115793-80004

DAVČNA TAJNOST

Postopek vodil/-a:
Antonija Koren
višji svetovalec III

Overjeno 17.06.2020

Milko Podlessek

vodja referata

DAVČNA TAJNOST

6 / 6



Ovaj se prijevod sastoji od 4 stranice / 4 lista	
Broj ovjere	608-2/2020
Datum	28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

POREZNA TAJNA

(Grb Republike Slovenije)
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTARSTVO FINANCIJA
FINANCIJSKA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

(dopisano rukom:&ST 2552/20-1/1)

FINANCIJSKA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE
Potpisnik: Milko Podlesek
Izdavatelj: SIGOV-CA
Broj certifikata:
09ED20FF0000000567D1975
Istek valjanosti: 5. 11. 2024.
Vrijeme potpisa: 17. 6. 2020. 13:26
Br. dokumenta: 42902-24/2020-1295
Web adresa: www.fu.gov.si



Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
F: 02 53 03 187
E: ms.uni.fu@gov.si
www.fu.gov.si

Broj: DT 42902-24/2020-1295
Datum: 17. 6. 2020.

Obveze prema ovom popisu su izvršive!

Porezni broj: 59115793

Popis ovršnih naslova za
obveze prema: **Državni proračun – PDP**
vrsta tražbine: **stečaj - prioriteta tražbina – neosigurane tražbine po osnovi doprinosa nastalih prije
pokretanja postupka zbog insolventnosti**
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ, CELJSKA CESTA 39 A 3212
VOJNIK, porezni broj 59115793
prema stanju na dan **22. 5. 2020.**, s uknjiženim plaćanjima do **22. 5. 2020.**, te s obračunatim zateznim
kamatama do **22. 5. 2020.**

Pripremljen na temelju članka 145. Zakona o poreznom postupku – ZDavP-2 /Zakon o davčnem postopku = Zakon o poreznom postupku, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 13/11 – službeni pročišćeni tekst, 32/12, 94/12, 101/13-ZDavNepr /Zakon o davku na nepremičnine = Zakon o porezu na nekretnine, op. prev./, 111/13, 22/14 – odl. US, 25/14-ZFU /Zakon o finančni upravi = Zakon o financijskoj upravi, op. prev./, 40/14-ZIN-B /Zakon o inspekcijem nadzoru = Zakon o inspekcijem nadzoru, op. prev./, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18-ZIF-H /Zakon o javnih financih = Zakon o javnim financijama, op. prev./, 36/19 i 66/19).

1. Konto 42 – Doprinosi za zapošljavanje

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 10. 2019. do 31. 10. 2019.					
4. 12. 2019.	5. 12. 2019.	13,23	0,00	143400134783	143400134783
Obračun kamata					
4. 12. 2019.	5. 12. 2019.	0,00	0,56		143400134783
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 8. 2019. do 31. 8. 2019.					
23. 12. 2019.	24. 12. 2019.	0,01	0,00	140600146048	140600146048
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 11. 2019. do 30. 11. 2019.					

POREZNA TAJNA

(Grb Republike Slovenije)
 REPUBLIKA SLOVENIJA
 MINISTARSTVO FINACIJA
 FINACIJSKA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

(dopisano rukom:&ST 2552/20-1/1)

FINACIJSKA UPRAVA
 REPUBLIKE SLOVENIJE
 Potpisnik: Milko Podlessek
 Izdavalj: SIGOV-CA
 Broj certifikata:
 09ED20FF0000000567D1975
 Istek valjanosti: 5. 11. 2024.
 Vrijeme potpisa: 17. 6. 2020. 13:26
 Br. dokumenta: 42902-24/2020-1295
 Web adresa: www.fu.gov.si



Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
 F: 02 53 03 187
 E: ms.uni.fu@gov.si
 www.fu.gov.si

Broj: DT 42902-24/2020-1295
 Datum: 17. 6. 2020.

Obveze prema ovom popisu su izvršive!

Porezni broj: 59115793

Popis ovršnih naslova za
 obveze prema: Državni proračun – PDP
 vrsta tražbine: **stečaj - prioritetna tražbina – neosigurane tražbine po osnovi doprinosa nastalih prije
 pokretanja postupka zbog insolventnosti**
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ, CELJSKA CESTA 39 A 3212
VOJNIK, porezni broj 59115793
 prema stanju na dan **22. 5. 2020.**, s uknjiženim plaćanjima do **22. 5. 2020.**, te s obračunatim zateznim
 kamatama do **22. 5. 2020.**

Pripremljen na temelju članka 145. Zakona o poreznom postupku – ZDavP-2 /Zakon o davčnem postopku = Zakon
 o poreznom postupku, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 13/11 – službeni pročišćeni tekst, 32/12,
 94/12, 101/13-ZDavNepr /Zakon o davku na nepremičnine = Zakon o porezu na nekretnine, op. prev./, 111/13,
 22/14 – odl. US, 25/14-ZFU /Zakon o finančni upravi = Zakon o financijskoj upravi, op. prev./, 40/14-ZIN-B /Zakon
 o inšpekcijskom nadzoru = Zakon o inspekcijskom nadzoru, op. prev./, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18-ZJF-H
 /Zakon o javnih financih = Zakon o javnim financijama, op. prev./, 36/19 i 66/19).

1. Konto 42 – Doprinosi za zapošljavanje

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 10. 2019. do 31. 10. 2019.					
4. 12. 2019.	5. 12. 2019.	13,23	0,00	143400134783	143400134783
Obračun kamata					
4. 12. 2019.	5. 12. 2019.	0,00	0,56		143400134783
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 8. 2019. do 31. 8. 2019.					
23. 12. 2019.	24. 12. 2019.	0,01	0,00	140600146048	140600146048
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 11. 2019. do 30. 11. 2019.					

POREZNA TAJNA

6. 1. 2020.	7. 1. 2020.	13,24	0,00	141400140825	141400140825
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 11. 2019. do 30. 11. 2019.					
6. 1. 2020.	7. 1. 2020.	4,67	0,00	141400140825	141400140825
Obračun kamata					
6. 1. 2020.	7. 1. 2020.	0,00	0,61		141400140825
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 12. 2019. do 31. 12. 2019.					
27. 1. 2020.	28. 1. 2020.	11,38	0,00	141300158010	141300158010
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 12. 2019. do 31. 12. 2019.					
27. 1. 2020.	28. 1. 2020.	0,59	0,00	141300158010	141300158010
Obračun kamata					
27. 1. 2020.	28. 1. 2020.	0,00	0,35		141300158010
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 1. 2020. do 31. 1. 2020.					
24. 2. 2020.	25. 2. 2020.	12,23	0,00	141100176056	141100176056
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 1. 2020. do 31. 1. 2020.					
24. 2. 2020.	25. 2. 2020.	6,33	0,00	141100176056	141100176056
Obračun kamata					
24. 2. 2020.	25. 2. 2020.	0,00	0,41		141100176056
SUMA		61,68	1,93		

Dug glavnice	61,68 EUR
Dug kamate	1,93 EUR
Ukupni dug konta 42	63,61 EUR

2. Konto 43 – Doprinosi za roditeljsku skrb

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 10. 2019. do 31. 10. 2019.					
4. 12. 2019.	5. 12. 2019.	9,45	0,00	143400134783	143400134783
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 10. 2019. do 31. 10. 2019.					
4. 12. 2019.	5. 12. 2019.	9,45	0,00	143400134783	143400134783
Obračun kamata					
4. 12. 2019.	5. 12. 2019.	0,00	0,78		143400134783
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 8. 2019. do 31. 8. 2019.					
23. 12. 2019.	24. 12. 2019.	0,01	0,00	140600146048	140600146048
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 8. 2019. do 31. 8. 2019.					
23. 12. 2019.	24. 12. 2019.	0,01	0,00	140600146048	140600146048
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 11. 2019. do 30. 11. 2019.					
6. 1. 2020.	7. 1. 2020.	9,45	0,00	141400140825	141400140825
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 11. 2019. do 30. 11. 2019.					
6. 1. 2020.	7. 1. 2020.	9,45	0,00	141400140825	141400140825
Obračun kamata					
6. 1. 2020.	7. 1. 2020.	0,00	0,64		141400140825
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 12. 2019. do 31. 12. 2019.					
27. 1. 2020.	28. 1. 2020.	8,13	0,00	141300158010	141300158010
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 12. 2019. do 31. 12. 2019.					
27. 1. 2020.	28. 1. 2020.	8,12	0,00	141300158010	141300158010
Obračun kamata					
27. 1. 2020.	28. 1. 2020.	0,00	0,46		141300158010
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 1. 2020. do 31. 1. 2020.					
24. 2. 2020.	25. 2. 2020.	4,52	0,00	141100176056	141100176056
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 1. 2020. do 31. 1. 2020.					
24. 2. 2020.	25. 2. 2020.	4,52	0,00	141100176056	141100176056
Obračun kamata					
24. 2. 2020.	25. 2. 2020.	0,00	0,20		141100176056
SUMA		63,11	2,08		

POREZNA TAJNA

Dug glavnice	63,11 EUR
Dug kamate	2,08 EUR
Ukupni dug konta 47	65,19 EUR

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zatezne kamate	Troškovi PIZT	Ukupno
42	Doprinosi za zapošljavanje	61,68	1,93	0,00	63,61
43	Doprinosi za roditeljsku skrb	63,11	2,08	0,00	65,19
UKUPNO		124,79	4,01	0,00	128,80

Neto dug glavnica:	124,79 EUR
Pripadajuće kamate:	4,01 EUR
Troškovi PIZT:	0,00 EUR
UKUPNO dug za tražbinu:	128,80 EUR

Na poreze koje porezni obveznik nije platio u propisanom roku od 1. 1. 2007. plaćaju se zatezne kamate u skladu s prvim stavkom članka 96. ZDavP-2. Od 1. 1. 2005. do 31. 12. 2006. zatezne su se kamate obračunale u skladu s člankom 31. Zakona o poreznom postupku _ ZDavP-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 21/06 _ SPT2 i 58/06 _ ispr.). Do 31. 12. 2004., na temelju članka 100. Zakona o poreznom postupku – ZDavP (Službeni list Republike Slovenije, br. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 i 97/01), zatezne kamate na zakašnjelo plaćanje poreza obračunale su se u skladu sa Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi zateznih kamata i temeljnoj kamatnoj stopi – ZPOMZO /Zakon o predpisani obrestni meri zamudnih obresti = Zakon o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 45/1995, 83/2001-OZ /Obligacijski zakonik = Zakon o obveznim odnosima, op. prev./, 109/2001, 56/2003), Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate – ZPOMZO-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 i 105/06) te sukladno Odluci o promjeni propisane kamatne stope na zatezne kamate (Službeni list Republike Slovenije, br. 135/03).

Obveze se plaćaju:

Konto	Naziv konta	Uplatni račun	Poziv
42	Doprinosi za zapošljavanje	SI56011008881000030	19 59115793-42005
43	Doprinosi za roditeljsku skrb	SI56011008881000030	19 59115793-43001

Postupak vodio/-la:
Antonija Koren

Ovjereno 17. 6. 2020.

POREZNA TAJNA

viši savjetnik III

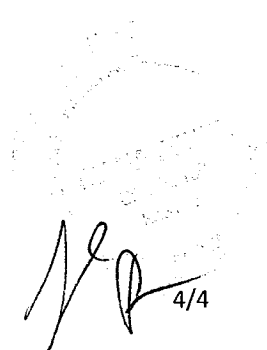
Milko Podlesek

voditelj referade

Diana Jenul, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 608-2/2020
Rijeka, 28.7.2020.

POREZNA TAJNA



4/4



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA FINANCE
FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

DAVČNA TAJNOST

Š ST 2552/20-1/1
FINANČNA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE



Podpisnik: Milko Podžesek
Izdajatelj: SIGOV-CA
Številka certifikata: 09ED20FF00000000567D1975
Potek veljavnosti: 05. 11. 2024
Čas podpisa: 17. 06. 2020 13:26
Št. dokumenta: 42902-24/2020-1295
Spletni naslov: www.fu.gov.si

Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
F: 02 53 03 187
E: ms.uri.fu@gov.si
www.fu.gov.si

Številka: DT 42902-24/2020-1295
Datum: 17.6.2020

Obveznosti po tem seznamu so izvršljive !

Davčna številka: 59115793

Seznam izvršilnih naslovov za
obveznosti do : Proračun države - PDP
vrsta terjatve : **stečaj - prednostna terjatev - nezavarovane terjatve iz naslova prispevkov,**
nastale pred začetkom postopka zaradi insolventnosti
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ , CELJSKA CESTA 39 A 3212
VOJNIK, davčna številka 59115793
po stanju na dan 22.05.2020, s knjiženimi plačili do 22.05.2020, ter z obračunanimi zamudnimi
obrestmi do 22.05.2020,

Pripravljen na podlagi 145. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP-2 (Uradni list RS, št. 13/11 – uradno prečiščeno besedilo, 32/12, 94/12, 101/13 – ZDavNepr, 111/13, 22/14 – odl. US, 25/14 – ZFU, 40/14 – ZIN-B, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18 – ZJF-H, 36/19 in 66/19).

1. Konto 42 - Prispevki za zaposlovanje

Izvršilni naslov / Rok plačila	Datum izvršljivosti	Glavnica	Zamudne obresti	Izvorni dokument	Veza dokument
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.10.2019 do 31.10.2019					
04.12.2019	05.12.2019	13,23	0,00	143400134783	143400134783
Obračun obresti					
04.12.2019	05.12.2019	0,00	0,56		143400134783
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
23.12.2019	24.12.2019	0,01	0,00	140600146048	140600146048
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.11.2019 do 30.11.2019					
06.01.2020	07.01.2020	13,24	0,00	141400140825	141400140825
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.11.2019 do 30.11.2019					
06.01.2020	07.01.2020	4,67	0,00	141400140825	141400140825
Obračun obresti					

DAVČNA TAJNOST

1 / 4

42902-24/2020-1295

DAVČNA TAJNOST

06.01.2020	07.01.2020	0,00	0,61		141400140825
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
27.01.2020	28.01.2020	11,38	0,00	141300158010	141300158010
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
27.01.2020	28.01.2020	0,59	0,00	141300158010	141300158010
Obračun obresti					
27.01.2020	28.01.2020	0,00	0,35		141300158010
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
24.02.2020	25.02.2020	12,23	0,00	141100176056	141100176056
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
24.02.2020	25.02.2020	6,33	0,00	141100176056	141100176056
Obračun obresti					
24.02.2020	25.02.2020	0,00	0,41		141100176056
VSOTA		61,68	1,93		

Dolg glavnice

61,68 EUR

Dolg obresti

1,93 EUR

Skupaj dolg konta 42

63,61 EUR

2. Konto 43 - Prispevki za starševsko varstvo

Izvirni naslov / REK plačila	Datum odtegljajev	Glavnica	Skupna obresti	Izvirni dokument	Veza dokument
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.10.2019 do 31.10.2019					
04.12.2019	05.12.2019	9,45	0,00	143400134783	143400134783
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.10.2019 do 31.10.2019					
04.12.2019	05.12.2019	9,45	0,00	143400134783	143400134783
Obračun obresti					
04.12.2019	05.12.2019	0,00	0,78		143400134783
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
23.12.2019	24.12.2019	0,01	0,00	140600146048	140600146048
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
23.12.2019	24.12.2019	0,01	0,00	140600146048	140600146048
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.11.2019 do 30.11.2019					
06.01.2020	07.01.2020	9,45	0,00	141400140825	141400140825
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.11.2019 do 30.11.2019					
06.01.2020	07.01.2020	9,45	0,00	141400140825	141400140825
Obračun obresti					
06.01.2020	07.01.2020	0,00	0,64		141400140825
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
27.01.2020	28.01.2020	8,13	0,00	141300158010	141300158010
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
27.01.2020	28.01.2020	8,12	0,00	141300158010	141300158010
Obračun obresti					
27.01.2020	28.01.2020	0,00	0,46		141300158010

DAVČNA TAJNOST

DAVČNA TAJNOST

Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
24.02.2020	25.02.2020	4,52	0,00	141100176056	141100176056
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
24.02.2020	25.02.2020	4,52	0,00	141100176056	141100176056
Obračun obresti					
24.02.2020	25.02.2020	0,00	0,20		141100176056
VŠOTA		63,11	2,08		

Dolg glavnice	63,11 EUR
Dolg obresti	2,08 EUR
Skupaj dolg konta 43	65,19 EUR

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zamudne obresti	Stroški PIZT	Skupaj
42	Prispevki za zaposlovanje	61,68	1,93	0,00	63,61
43	Prispevki za starševsko varstvo	63,11	2,08	0,00	65,19
SKUPAJ		124,79	4,01	0,00	128,80

Čisti dolg glavnica:	124,79 EUR
Pripadajoče obresti:	4,01 EUR
Stroški PIZT:	0,00 EUR
SKUPAJ dolg za izterjavo:	128,80 EUR

Od davkov, ki jih zavezanec za davek ni plačal v predpisanem roku, se od 1. 1. 2007 plačajo zamudne obresti v skladu s prvim odstavkom 96. člena ZDavP-2. Od 1. 1. 2005 do 31. 12. 2006 so se zamudne obresti obračunale v skladu z 31. členom Zakona o davčnem postopku _ ZDavP-1 (Uradni list RS, št. 21/06 _ UPB2 in 58/06 _ popr.). Do 31. 12. 2004 so se na podlagi 100. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP (Uradni list RS, št. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 in 97/01) zamudne obresti za nepravočasno plačane davke obračunale v skladu z Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti in temeljni obrestni meri - ZPOMZO (Uradni list RS, št. 45/1995, 83/2001-OZ, 109/2001, 56/2003), Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti - ZPOMZO-1 (Uradni list RS, št. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 in 105/06) ter v skladu s Sklepom o spremembi predpisane obrestne mere zamudnih obresti (Uradni list RS, št. 135/03).

Obveznosti se plačajo:

Konto	Naziv konta	Vplačilni račun	Sklic
42	Prispevki za zaposlovanje	SI56011008881000030	19 59115793-42005
43	Prispevki za starševsko varstvo	SI56011008881000030	19 59115793-43001

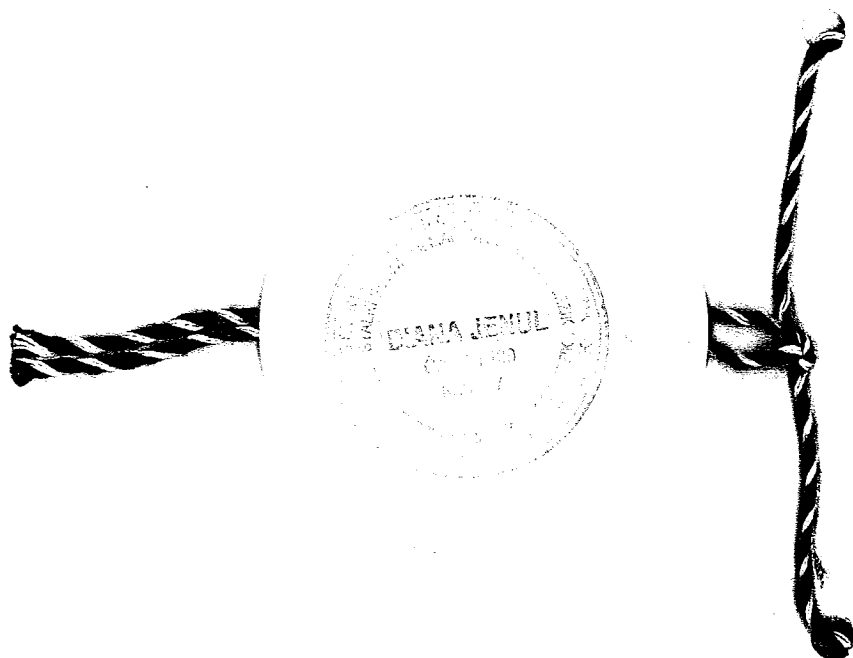
DAVČNA TAJNOST

Postopek vodil/-a:
Antonija Koren
višji svetovalec III

Overjeno 17.06.2020

Milko Podlesek

vodja referata



Ovaj se prijevod sastoji od 3 stranice / 3 lista	
Broj ovjere	608-3/2020
Datum	28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

POREZNA TAJNA

(Grb Republike Slovenije)
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTARSTVO FINACIJA
FINACIJSKA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

(dopisano rukom:&ST 2552/20-1/2)

FINACIJSKA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE



Potpisnik: Milko Podlesek
Izdavatelj: SIGOV-CA
Broj certifikata:
09ED20FF0000000567D1975
Istek valjanosti: 5. 11. 2024.
Vrijeme potpisa: 17. 6. 2020. 13:26
Br. dokumenta: 42902-24/2020-1296
Web adresa: www.fu.gov.si

Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
F: 02 53 03 187
E: ms.uni.fu@gov.si
www.fu.gov.si

Broj: DT 42902-24/2020-1296
Datum: 17. 6. 2020.

Obveze prema ovom popisu su izvršive!

Porezni broj: 59115793

Popis ovršnih naslova za
obveze prema: **Državni proračun – PDP**
vrsta tražbine: **stečaj – prioriteta tražbina – neosigurane tražbine po osnovi poreza na plaću u posljednjih 6 mjeseci prije početka postupka insolventnosti**
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ, CELJSKA CESTA 39 A 3212
VOJNIK, porezni broj 59115793
prema stanju na dan **22. 5. 2020.**, s uknjiženim plaćanjima do **22. 5. 2020.**, te s obračunatim zateznim kamatama do **22. 5. 2020.**

Pripremljen na temelju članka 145. Zakona o poreznom postupku – ZDavP-2 /Zakon o davčnem postopku = Zakon o poreznom postupku, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 13/11 – službeni pročišćeni tekst, 32/12, 94/12, 101/13-ZDavNepr /Zakon o davku na nepremičnine = Zakon o porezu na nekretnine, op. prev./, 111/13, 22/14 – odl. US, 25/14-ZFU /Zakon o finansijskoj upravi = Zakon o finansijskoj upravi, op. prev./, 40/14-ZIN-B /Zakon o inšpekcijskom nadzoru = Zakon o inšpekcijskom nadzoru, op. prev./, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18-ZJF-H /Zakon o javnih financijama = Zakon o javnim financijama, op. prev./, 36/19 i 66/19).

2. Konto 40 – Predujam poreza na dohodak

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 12. 2019. do 31. 12. 2019.					
27. 1. 2020.	28. 1. 2020.	569,85	0,00	141300158010	141300158010
Obračun poreznih odbitaka od dohotka prema ZDoh-2 /Zakon o dohodnini = Zakon o porezu na dohodak, op. prev./, koji nisu prihodi iz radnog odnosa REK-2, od 1. 12. 2019. do 31. 12. 2019.					
27. 1. 2020.	28. 1. 2020.	46,17	0,00	141400157967	141400157967
Obračun kamata					
27. 1. 2020.	28. 1. 2020.	0,00	16,33		141300158010

POREZNA TAJNA

Obračun kamata					
27. 1. 2020.	28. 1. 2020.	0,00	1,32		141400157967
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 1. 2020. do 31. 1. 2020.					
24. 2. 2020.	25. 2. 2020.	209,17	0,00	141100176056	141100176056
Obračun poreznih odbitaka od dohotka prema ZDoh-2, koji nisu prihodi iz radnog odnosa REK-2, od 1. 1. 2020. do 31. 1. 2020.					
24. 2. 2020.	25. 2. 2020.	63,30	0,00	140900176456	140900176456
Obračun kamata					
24. 2. 2020.	25. 2. 2020.	0,00	1,38		140900176456
Obračun kamata					
24. 2. 2020.	25. 2. 2020.	0,00	4,55		141100176056
Obračun poreznih odbitaka od dohotka prema ZDoh-2, koji nisu prihodi iz radnog odnosa REK-2, od 1. 2. 2020. do 29. 2. 2020.					
23. 3. 2020.	24. 3. 2020.	57,02	0,00	142400186554	142400186554
Obračun kamata					
23. 3. 2020.	24. 3. 2020.	0,00	0,85		142400186554
Obračun poreznih odbitaka od dohotka prema ZDoh-2, koji nisu prihodi iz radnog odnosa REK-2, od 1. 3. 2020. do 31. 3. 2020.					
28. 4. 2020.	29. 4. 2020.	63,36	0,00	140100215103	140100215103
Obračun kamata					
28. 4. 2020.	29. 4. 2020.	0,00	0,38		140100215103
Obračun poreznih odbitaka od dohotka prema ZDoh-2, koji nisu prihodi iz radnog odnosa REK-2, od 1. 4. 2020. do 30. 4. 2020.					
25. 5. 2020.	26. 5. 2020.	62,31	0,00	141800228614	141800228614
SUMA		1.071,18	24,81		

Dug glavnice	1.071,18 EUR
Dug kamate	24,81 EUR
Ukupni dug konta 40	1.095,99 EUR

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zatezne kamate	Troškovi PIZT	Ukupno
40	Predujem poreza na dohodak	1.071,18	24,81	0,00	1.095,99
UKUPNO		1.071,18	24,81	0,00	1.095,99

Neto dug glavnica:	1.071,18 EUR
Pripadajuće kamate:	24,81 EUR
Troškovi PIZT:	0,00 EUR
UKUPNO dug za naplatu:	1.095,99 EUR

Na poreze koje porezni obveznik nije platio u propisanom roku od 1. 1. 2007. plaćaju se zatezne kamate u skladu s prvim stavkom članka 96. ZDavP-2. Od 1. 1. 2005. do 31. 12. 2006. zatezne su se kamate obračunale u skladu s člankom 31. Zakona o poreznom postupku _ ZDavP-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 21/06 _ SPT2 i 58/06 _ ispr.). Do 31. 12. 2004., na temelju članka 100. Zakona o poreznom postupku – ZDavP (Službeni list Republike Slovenije, br. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 i 97/01), zatezne kamate na zakašnjelo plaćanje poreza obračunale su se u skladu sa Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi zateznih kamata i temeljnoj kamatnoj stopi – ZPOMZO /Zakon o predpisani obrestni meri zamudnih obresti = Zakon o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 45/1995, 83/2001-OZ /Obligacijski zakonik = Zakon o obveznim odnosima, op. prev./, 109/2001, 56/2003), Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate –

POREZNA TAJNA

ZPOMZO-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 i 105/06) te sukladno Odluci o promjeni propisane kamatne stope na zatezne kamate (Službeni list Republike Slovenije, br. 135/03).

Obveze se plaćaju:

Konto	Naziv konta	Uplatni račun	Poziv
40	Predujam poreza na dohodak	SI56011008881000030	19 59115793-40002

Postupak vodio/-la:
Antonija Koren

Ovjereno 17. 6. 2020.

viši savjetnik III

Milko Podlesek

voditelj referade

Diana Jenul, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 608-3/2020
Rijeka, 28.7.2020.



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA FINANCE
FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

DAVČNA TAJNOST

Št 2552/20-1/2
FINANČNA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE



Podpisnik: Milko Podlessek
Izdajatelj: SIGOV-CA
Številka certifikata: 09ED20FF0000000567D1975
Potek veljavnosti: 05. 11. 2024
Čas podpisa: 17. 06. 2020 13:26
Št. dokumenta: 42902-24/2020-1296
Spletni naslov: www.fu.gov.si

Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
F: 02 53 03 187
E: ms.uri.fu@gov.si
www.fu.gov.si

Številka: DT 42902-24/2020-1296
Datum: 17.6.2020

Obveznosti po tem seznamu so izvršljive !

Davčna številka: 59115793



42902-24/2020-1296

Seznam izvršilnih naslovov za
obveznosti do : Proračun države - PDP
vrsta terjatve : **stečaj - prednostna terjatev - nezavarovane terjatve iz naslova davkov za**
plače za zadnjih 6 mesecev pred začetkom postopka zaradi insolventnosti
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ , CELJSKA CESTA 39 A 3212
VOJNIK, davčna številka 59115793
po stanju na dan **22.05.2020**, s knjiženimi plačili do **22.05.2020**, ter z obračunanimi zamudnimi
obrestmi do **22.05.2020**,

Pripravljen na podlagi 145. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP-2 (Uradni list RS, št. 13/11 – uradno prečiščeno besedilo, 32/12, 94/12, 101/13 – ZDavNepr, 111/13, 22/14 – odl. US, 25/14 – ZFU, 40/14 – ZIN-B, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18 – ZJF-H, 36/19 in 66/19).

1. Konto 40 - Akontacija dohodnine

Izvršilni naslov / Rok plačila	Datum izvršljivosti	Glavnica	Zamudne obresti	Izvorni dokument	Veza dokument
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
27.01.2020	28.01.2020	569,85	0,00	141300158010	141300158010
Obračun davčnih odtegljajev od dohodkov po ZDoh-2, ki niso dohodki iz delovnega razmerja REK-2, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
27.01.2020	28.01.2020	46,17	0,00	141400157967	141400157967
Obračun obresti					
27.01.2020	28.01.2020	0,00	16,33		141300158010
Obračun obresti					
27.01.2020	28.01.2020	0,00	1,32		141400157967
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
24.02.2020	25.02.2020	209,17	0,00	141100176056	141100176056

DAVČNA TAJNOST

DAVČNA TAJNOST

Obračun davčnih odtegljajev od dohodkov po ZDoh-2, ki niso dohodki iz delovnega razmerja REK-2, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
24.02.2020	25.02.2020	63,30	0,00	140900176456	140900176456
Obračun obresti					
24.02.2020	25.02.2020	0,00	1,38		140900176456
Obračun obresti					
24.02.2020	25.02.2020	0,00	4,55		141100176056
Obračun davčnih odtegljajev od dohodkov po ZDoh-2, ki niso dohodki iz delovnega razmerja REK-2, za obdobje od 01.02.2020 do 29.02.2020					
23.03.2020	24.03.2020	57,02	0,00	142400186554	142400186554
Obračun obresti					
23.03.2020	24.03.2020	0,00	0,85		142400186554
Obračun davčnih odtegljajev od dohodkov po ZDoh-2, ki niso dohodki iz delovnega razmerja REK-2, za obdobje od 01.03.2020 do 31.03.2020					
28.04.2020	29.04.2020	63,36	0,00	140100215103	140100215103
Obračun obresti					
28.04.2020	29.04.2020	0,00	0,38		140100215103
Obračun davčnih odtegljajev od dohodkov po ZDoh-2, ki niso dohodki iz delovnega razmerja REK-2, za obdobje od 01.04.2020 do 30.04.2020					
25.05.2020	26.05.2020	62,31	0,00	141800228614	141800228614
VSOTA		1.071,18	24,81		

Dolg glavnice	1.071,18 EUR
Dolg obresti	24,81 EUR
Skupaj dolg konta 40	1.095,99 EUR

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zamudne obresti	Stroški PIZT	Skupaj
40	Akontacija dohodnine	1.071,18	24,81	0,00	1.095,99
SKUPAJ		1.071,18	24,81	0,00	1.095,99

Čisti dolg glavnica:	1.071,18 EUR
Pripadajoče obresti:	24,81 EUR
Stroški PIZT:	0,00 EUR
SKUPAJ dolg za izterjavo:	1.095,99 EUR

Od davkov, ki jih zavezanec za davek ni plačal v predpisanem roku, se od 1. 1. 2007 plačajo zamudne obresti v skladu s prvim odstavkom 96. člena ZDavP-2. Od 1. 1. 2005 do 31. 12. 2006 so se zamudne obresti obračunale v skladu z 31. členom Zakona o davčnem postopku _ ZDavP-1 (Uradni list RS, št. 21/06 _ UPB2 in 58/06 _ popr.). Do 31. 12. 2004 so se na podlagi 100. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP (Uradni list RS, št. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 in 97/01) zamudne obresti za nepravočasno plačane davke obračunale v skladu

DAVČNA TAJNOST

z Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti in temeljni obrestni meri - ZPOMZO (Uradni list RS, št. 45/1995, 83/2001-OZ, 109/2001, 56/2003), Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti - ZPOMZO-1 (Uradni list RS, št. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 in 105/06) ter v skladu s Sklepom o spremembi predpisane obrestne mere zamudnih obresti (Uradni list RS, št. 135/03).

Obveznosti se plačajo:

Konto	Naziv konta	Vplačilni račun	Sklic
40	Akontacija dohodnine	SI56011008881000030	19 59115793-40002

Postopek vodil/-a:

Antonija Koren

višji svetovalec III

Overjeno 17.06.2020

Milko Podlesek

vodja referata



Ovaj se prijevod sastoji od 4 stranice / 4 lista	
Broj ovjere	608-5/2020
Datum	28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

POREZNA TAJNA

(Grb Republike Slovenije)
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTARSTVO FINANCIJA
FINANCIJSKA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

(dopisano rukom:&ST 2552/20-1/4)

FINANCIJSKA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE
Potpisnik: Milko Podlesek
Izdavatelj: SIGOV-CA
Broj certifikata:
09ED20FF0000000567D1975
Istek valjanosti: 5. 11. 2024.
Vrijeme potpisa: 17. 6. 2020. 13:26
Br. dokumenta: 42902-24/2020-1294
Web adresa: www.fu.gov.si



Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
F: 02 53 03 187
E: ms.uni.fu@gov.si
www.fu.gov.si

Broj: DT 42902-24/2020-1294
Datum: 17. 6. 2020.

Obveze prema ovom popisu su izvršive!

Porezni broj: 59115793

Popis ovršnih naslova za
obveze prema: **Državni proračun – PDP**
vrsta tražbine: **stečaj – razlučno pravo na nekretnini**
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ, CELJSKA CESTA 39 A 3212
VOJNIK, porezni broj 59115793
prema stanju na dan **22. 5. 2020.**, s uknjiženim plaćanjima do **22. 5. 2020.**, te s obračunatim zateznim
kamatama do **22. 5. 2020.**

Pripremljen na temelju članka 145. Zakona o poreznom postupku – ZDavP-2 /Zakon o davčnem postopku =
Zakon o poreznom postupku, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 13/11 – službeni pročišćeni tekst,
32/12, 94/12, 101/13-ZDavNepr /Zakon o davku na nepremičnine = Zakon o porezu na nekretnine, op. prev./,
111/13, 22/14 – odl. US, 25/14-ZFU /Zakon o finansijskoj upravi = Zakon o finansijskoj upravi, op. prev./, 40/14-
ZIN-B /Zakon o inspekcijem nadzoru = Zakon o inspekcijem nadzoru, op. prev./, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17,
13/18-ZJF-H /Zakon o javnih financih = Zakon o javnim financijama, op. prev./, 36/19 i 66/19).

1. Konto 40 – Predujam poreza na dohodak

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 7. 2019. do 31. 7. 2019.					
4. 9. 2019.	5. 9. 2019.	1.048,82	0,00	143000087473	143000087473
Obračun poreznih odbitaka od dohotka prema ZDoh-2/Zakon o dohodnini = Zakon o porezu na dohodak, op. prev./, koji nisu prihodi iz radnog odnosa REK-2, od 1. 7. 2019. do 31. 7. 2019.					
4. 9. 2019.	5. 9. 2019.	118,60	0,00	141100087137	141100087137
Obračun poreznih odbitaka od dohotka prema ZDoh-2, koji nisu prihodi iz radnog odnosa REK-2, od 1. 7. 2019. do 31. 7. 2019.					
4. 9. 2019.	5. 9. 2019.	46,61	0,00	140058242409	140058242409
Obračun kamata					



POREZNA TAJNA

4. 9. 2019.	5. 9. 2019.	0,00	3,01		140058242409
Obračun kamata					
4. 9. 2019.	5. 9. 2019.	0,00	7,65		141100087137
Obračun kamata					
4. 9. 2019.	5. 9. 2019.	0,00	67,62		143000087473
Obračun poreznih odbitaka - REK, od 1. 8. 2019. do 31. 8. 2019.					
7. 10. 2019.	8. 10. 2019.	849,03	0,00	140500119092	140500119092
Obračun poreznih odbitaka od dohotka prema ZDoh-2, koji nisu prihodi iz radnog odnosa REK-2, od 1. 8. 2019. do 31. 8. 2019.					
7. 10. 2019.	8. 10. 2019.	34,37	0,00	142500113699	142500113699
Obračun kamata					
7. 10. 2019.	8. 10. 2019.	0,00	47,82		140500119092
Obračun kamata					
7. 10. 2019.	8. 10. 2019.	0,00	1,93		142500113699
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.09.2019. do 30.09.2019.					
4. 11. 2019.	5. 11. 2019.	728,33	0,00	142300118144	142300118144
Obračun poreznih odbitaka od dohotka prema ZDoh-2, koji nisu prihodi iz radnog odnosa REK-2, od 1. 9. 2019. do 30. 9. 2019.					
4. 11. 2019.	5. 11. 2019.	44,66	0,00	141500118012	141500118012
Obračun kamata					
4. 11. 2019.	5. 11. 2019.	0,00	2,20		141500118012
Obračun kamata					
4. 11. 2019.	5. 11. 2019.	0,00	35,98		142300118144
SUMA		2.870,42	166,21		

Dug glavnice	2.870,42 EUR
Dug kamate	166,21 EUR
Ukupni dug konta 40	3.036,63 EUR

2. Konto 47 – Posebni porez na određeni dohodak

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun poreza na određeni dohodak, od 1. 7. 2019. do 31. 7. 2019.					
2. 9. 2019.	3. 9. 2019.	141,80	0,00	141100087137	141100087137
Obračun poreza na određeni dohodak, od 1. 7. 2019. do 31. 7. 2019.					
2. 9. 2019.	3. 9. 2019.	68,40	0,00	140058242409	140058242409
Obračun kamata					
2. 9. 2019.	3. 9. 2019.	0,00	4,46		140058242409
Obračun kamata					
2. 9. 2019.	3. 9. 2019.	0,00	9,22		141100087137
Obračun poreza na određeni dohodak, od 1. 8. 2019. do 31. 8. 2019.					
3. 10. 2019.	4. 10. 2019.	41,10	0,00	142500113699	142500113699
Obračun kamata					
3. 10. 2019.	4. 10. 2019.	0,00	2,36		142500113699
Obračun poreza na određeni dohodak, od 1. 9. 2019. do 30. 9. 2019.					
4. 11. 2019.	5. 11. 2019.	53,40	0,00	141500118012	141500118012
Obračun kamata					
4. 11. 2019.	5. 11. 2019.	0,00	2,64		141500118012
SUMA		304,70	18,68		

Dug glavnice	304,70 EUR
Dug kamate	18,68 EUR
Ukupni dug konta 47	323,38 EUR

3. Konto 62 – Porez na dodanu vrijednost... PDV-O, VAT-RE, NKS, DKO

POREZNA TAJNA

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Odluka o poreznom inspekcijskom nadzoru, br. dok. 0610-5061/2018-48, od 8. 7. 2019.					
26. 8. 2019.	27. 8. 2019.	52.239,17	0,00	880000009865	880000009865
Odluka o poreznom inspekcijskom nadzoru, br. dok. 0610-5061/2018-48, od 08.07.2019.					
26. 8. 2019.	27. 8. 2019.	13.610,34	0,00	880000009865	880000009865
Obračun kamata					
26. 8. 2019.	27. 8. 2019.	0,00	1.316,42		880000009865
Obračun PDV-a, od 1. 7. 2019. do 31. 7. 2019.					
30. 8. 2019.	31. 8. 2019.	2.270,00	0,00	141100101751	141100101751
Obračun kamata					
30. 8. 2019.	31. 8. 2019.	0,00	149,14		141100101751
Obračun PDV-a, od 1. 9. 2019. do 30. 9. 2019.					
30. 10. 2019.	31. 10. 2019.	8.464,00	0,00	141000122904	141000122904
Obračun kamata					
30. 10. 2019.	31. 10. 2019.	0,00	428,57		141000122904
SUMA		76.583,51	1.894,13		

Dug glavnice	76.583,51 EUR
Dug kamate	1.894,13 EUR
Ukupni dug konta 62	78.477,64 EUR

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zatezne kamate	Troškovi PIZT	Ukupno
40	Predujam poreza na dohodak	2.870,42	166,21	0,00	3.036,63
47	Posebni porez na određeni dohodak	304,70	18,68	0,00	323,38
62	Porez na dodanu vrijednost... PDV-O, VAT-RE, NKS, DKO	76.583,51	1.894,13	0,00	78.477,64
UKUPNO		79.758,63	2.079,02	0,00	81.837,65

Neto dug glavnica:	79.758,63 EUR
Pripadajuće kamate:	2.079,02 EUR
Troškovi PIZT:	0,00 EUR
UKUPNO dug za naplatu:	81.837,65 EUR

Na poreze koje porezni obveznik nije platio u propisanom roku od 1. 1. 2007. plaćaju se zatezne kamate u skladu s prvim stavkom članka 96. ZDavP-2. Od 1. 1. 2005. do 31. 12. 2006. zatezne su se kamate obračunale u skladu s člankom 31. Zakona o poreznom postupku _ ZDavP-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 21/06 _ SPT2 i 58/06 _ ispr.). Do 31. 12. 2004., na temelju članka 100. Zakona o poreznom postupku – ZDavP (Službeni list Republike Slovenije, br. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 i 97/01), zatezne kamate na zakašnjelo plaćanje poreza obračunale su se u skladu sa Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi zateznih kamata i temeljnoj kamatnoj stopi – ZPOMZO /Zakon o predpisani obrestni meri zamudnih obresti = Zakon o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 45/1995, 83/2001-OZ /Obligacijski zakonik = Zakon o obveznim odnosima, op. prev./, 109/2001, 56/2003), Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate – ZPOMZO-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 i 105/06) te sukladno Odluci o promjeni propisane kamatne stope na zatezne kamate (Službeni list Republike Slovenije, br. 135/03).

POREZNA TAJNA

Obveze se plaćaju:

Konto	Naziv konta	Uplatni račun	Poziv
40	Predujam poreza na dohodak	SI56011008881000030	19 59115793-40002
47	Posebni porez na određeni dohodak	SI56011008881000030	19 59115793-47007
62	Porez na dodanu vrijednost... PDV-O, VAT-RE, NKS, DKO	SI56011008881000030	19 59115793-62006

Postupak vodio/-la:
Antonija Koren

Ovjereno 17. 6. 2020.

viši savjetnik III

Milko Podlesek

voditelj referade

Diana Jenul, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 608-5/2020
Rijeka, 28.7.2020.



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA FINANCE
FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

DAVČNA TAJNOST

ST 2551/20-1/4
FINANČNA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE



Podpisnik: Milko Podšesek
Izdajatelj: SI GOV-CA
Številka certifikata: 09ED20FF00000000567D1975
Potek veljavnosti: 05. 11. 2024
Čas podpisa: 17. 06. 2020 13:26
Št. dokumenta: 42902-24/2020-1294
Spletni naslov: www.fu.gov.si

Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
F: 02 53 03 187
E: ms.uri.fu@gov.si
www.fu.gov.si

Številka: DT 42902-24/2020-1294
Datum: 17.6.2020

Obveznosti po tem seznamu so izvršljive !

Davčna številka: 59115793



Seznam izvršilnih naslovov za
obveznosti do : Proračun države - PDP
vrsta terjatve : stečaj - ločitvena pravica na nepremičnini
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ , CELJSKA CESTA 39 A 3212
VOJNIK, davčna številka 59115793
po stanju na dan 22.05.2020, s knjiženimi plačili do 22.05.2020, ter z obračunanimi zamudnimi
obrestmi do 22.05.2020,

Pripravljen na podlagi 145. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP-2 (Uradni list RS, št. 13/11 – uradno prečiščeno besedilo, 32/12, 94/12, 101/13 – ZDavNepr, 111/13, 22/14 – odl. US, 25/14 – ZFU, 40/14 – ZIN-B, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18 – ZJF-H, 36/19 in 66/19).

1. Konto 40 - Akontacija dohodnine

Izvršilni naslov / Rok plačila	Datum izvršljivosti	Glavnica	Zamudne obresti	Izvorni dokument	Veza dokument
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.07.2019 do 31.07.2019					
04.09.2019	05.09.2019	1.048,82	0,00	143000087473	143000087473
Obračun davčnih odtegljajev od dohodkov po ZDoh-2, ki niso dohodki iz delovnega razmerja REK-2, za obdobje od 01.07.2019 do 31.07.2019					
04.09.2019	05.09.2019	118,60	0,00	141100087137	141100087137
Obračun davčnih odtegljajev od dohodkov po ZDoh-2, ki niso dohodki iz delovnega razmerja REK-2, za obdobje od 01.07.2019 do 31.07.2019					
04.09.2019	05.09.2019	46,61	0,00	140058242409	140058242409
Obračun obresti					
04.09.2019	05.09.2019	0,00	3,01		140058242409
Obračun obresti					
04.09.2019	05.09.2019	0,00	7,65		141100087137
Obračun obresti					

DAVČNA TAJNOST

DAVČNA TAJNOST

04.09.2019	05.09.2019	0,00	67,62		143000087473
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
07.10.2019	08.10.2019	849,03	0,00	140500119092	140500119092
Obračun davčnih odtegljajev od dohodkov po ZDoh-2, ki niso dohodki iz delovnega razmerja REK-2, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
07.10.2019	08.10.2019	34,37	0,00	142500113699	142500113699
Obračun obresti					
07.10.2019	08.10.2019	0,00	47,82		140500119092
Obračun obresti					
07.10.2019	08.10.2019	0,00	1,93		142500113699
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.09.2019 do 30.09.2019					
04.11.2019	05.11.2019	728,33	0,00	142300118144	142300118144
Obračun davčnih odtegljajev od dohodkov po ZDoh-2, ki niso dohodki iz delovnega razmerja REK-2, za obdobje od 01.09.2019 do 30.09.2019					
04.11.2019	05.11.2019	44,66	0,00	141500118012	141500118012
Obračun obresti					
04.11.2019	05.11.2019	0,00	2,20		141500118012
Obračun obresti					
04.11.2019	05.11.2019	0,00	35,98		142300118144
VSOTA		2.870,42	166,21		

Dolg glavnice	2.870,42 EUR
Dolg obresti	166,21 EUR
Skupaj dolg konta 40	3.036,63 EUR

2. Konto 47 - Posebni davek na določene prejemke

Obračun davka na določene prejemke	Obračun davka na določene prejemke	Obračun davka na določene prejemke	Obračun davka na določene prejemke	Obračun davka na določene prejemke	Obračun davka na določene prejemke
02.09.2019	03.09.2019	141,80	0,00	141100087137	141100087137
Obračun davka na določene prejemke, za obdobje od 01.07.2019 do 31.07.2019					
02.09.2019	03.09.2019	68,40	0,00	140058242409	140058242409
Obračun obresti					
02.09.2019	03.09.2019	0,00	4,46		140058242409
Obračun obresti					
02.09.2019	03.09.2019	0,00	9,22		141100087137
Obračun davka na določene prejemke, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
03.10.2019	04.10.2019	41,10	0,00	142500113699	142500113699
Obračun obresti					
03.10.2019	04.10.2019	0,00	2,36		142500113699
Obračun davka na določene prejemke, za obdobje od 01.09.2019 do 30.09.2019					
04.11.2019	05.11.2019	53,40	0,00	141500118012	141500118012
Obračun obresti					
04.11.2019	05.11.2019	0,00	2,64		141500118012
VSOTA		304,70	18,68		

DAVČNA TAJNOST

Dolg glavnice	304,70 EUR
Dolg obresti	18,68 EUR
Skupaj dolg konta 47	323,38 EUR

3. Konto 62 - Davek na dodano vrednost ... DDV-O, VAT-RE, NKS, DK

Izvršilni naslov / Rok plačila	Datum izvršljivosti	Glavnica	Zamudne obresti	Izvorni dokument	Veza dokument
Odločba o davčnem inšpekcijskem nadzoru, št. dok. 0610-5061/2018-48, z dne 08.07.2019					
26.08.2019	27.08.2019	52.239,17	0,00	880000009865	880000009865
Odločba o davčnem inšpekcijskem nadzoru, št. dok. 0610-5061/2018-48, z dne 08.07.2019					
26.08.2019	27.08.2019	13.610,34	0,00	880000009865	880000009865
Obračun obresti					
26.08.2019	27.08.2019	0,00	1.316,42		880000009865
Obračun DDV-o, za obdobje od 01.07.2019 do 31.07.2019					
30.08.2019	31.08.2019	2.270,00	0,00	141100101751	141100101751
Obračun obresti					
30.08.2019	31.08.2019	0,00	149,14		141100101751
Obračun DDV-o, za obdobje od 01.09.2019 do 30.09.2019					
30.10.2019	31.10.2019	8.464,00	0,00	141000122904	141000122904
Obračun obresti					
30.10.2019	31.10.2019	0,00	428,57		141000122904
VSOTA		76.583,51	1.894,13		

Dolg glavnice	76.583,51 EUR
Dolg obresti	1.894,13 EUR
Skupaj dolg konta 62	78.477,64 EUR

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zamudne obresti	Stroški PIZT	Skupaj
40	Akontacija dohodnine	2.870,42	166,21	0,00	3.036,63
47	Posebni davek na določene prejemke	304,70	18,68	0,00	323,38
62	Davek na dodano vrednost ... DDV-O, VAT-RE, NKS, DKO	76.583,51	1.894,13	0,00	78.477,64
SKUPAJ		79.758,63	2.079,02	0,00	81.837,65

Čisti dolg glavnica:	79.758,63 EUR
Pripadajoče obresti:	2.079,02 EUR
Stroški PIZT:	0,00 EUR
SKUPAJ dolg za izterjavo:	81.837,65 EUR

DAVČNA TAJNOST

Od davkov, ki jih zavezanec za davek ni plačal v predpisanem roku, se od 1. 1. 2007 plačajo zamudne obresti v skladu s prvim odstavkom 96. člena ZDavP-2. Od 1. 1. 2005 do 31. 12. 2006 so se zamudne obresti obračunale v skladu z 31. členom Zakona o davčnem postopku _ ZDavP-1 (Uradni list RS, št. 21/06 _ UPB2 in 58/06 _ popr.). Do 31. 12. 2004 so se na podlagi 100. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP (Uradni list RS, št. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 in 97/01) zamudne obresti za nepravočasno plačane davke obračunale v skladu z Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti in temeljni obrestni meri - ZPOMZO (Uradni list RS, št. 45/1995, 83/2001-OZ, 109/2001, 56/2003), Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti - ZPOMZO-1 (Uradni list RS, št. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 in 105/06) ter v skladu s Sklepom o spremembi predpisane obrestne mere zamudnih obresti (Uradni list RS, št. 135/03).

Obveznosti se plačajo:

Konto	Naziv konta	Vplačilni račun	Sklic
40	Akontacija dohodnine	SI56011008881000030	19 59115793-40002
47	Posebni davek na določene prejeme	SI56011008881000030	19 59115793-47007
62	Davek na dodano vrednost ... DDV-O, VAT-RE, NKS, DKO	SI56011008881000030	19 59115793-62006

Postopek vodil/-a:

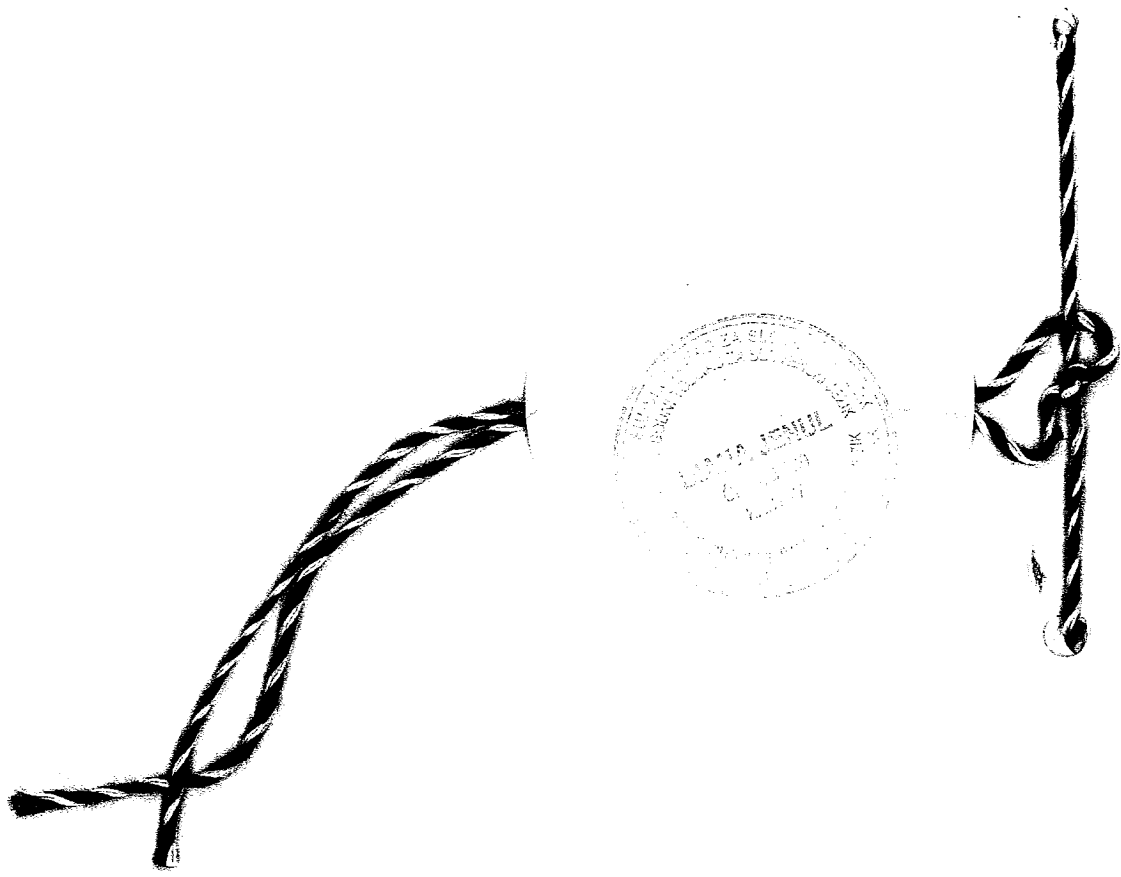
Antonija Koren

višji svetovalec III

Overjeno 17.06.2020

Milko Podlessek

vodja referata



Ovaj se prijevod sastoji od 3 stranice / 3 lista	
Broj ovjere	608-4/2020
Datum	28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

Stranica 1 od 3
Broj Ov.: 608-4/2020
Datum: 28.7.2020.

POREZNA TAJNA

(Grb Republike Slovenije)
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTARSTVO FINACIJA
FINACIJSKA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

(dopisano rukom:&ST 2552/20-1/5)

FINACIJSKA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE



Potpisnik: Milko Podlesek

Izdavatelj: SIGOV-CA

Broj certifikata:

09ED20FF0000000567D1975

Istek valjanosti: 5. 11. 2024.

Vrijeme potpisa: 17. 6. 2020. 13:26

Br. dokumenta: 42902-24/2020-1297

Web adresa: www.fu.gov.si

Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00

F: 02 53 03 187

E: ms.uni.fu@gov.si

www.fu.gov.si

Broj: DT 42902-24/2020-1297

Datum: 17. 6. 2020.

Obveze prema ovom popisu su izvršive!

Porezni broj: 59115793

Popis ovršnih naslova za
obveze prema: **Državni proračun – PDP**
vrsta tražbine: **stečaj – razlučno pravo – založ. pravo na nekretnini – prioritetne**
tražbine po osnovi doprinosa nastalih prije pokretanja postupka zbog insolventnosti
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ, CELJSKA CESTA 39 A 3212

VOJNIK, porezni broj 59115793

prema stanju na dan **22. 5. 2020.**, s uknjiženim plaćanjima do **22. 5. 2020.**, te s obračunatim zateznim kamatama do **22. 5. 2020.**

Pripremljen na temelju članka 145. Zakona o poreznom postupku – ZDavP-2 /Zakon o davčnem postopku = Zakon o poreznom postupku, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 13/11 – službeni pročišćeni tekst, 32/12, 94/12, 101/13-ZDavNepr /Zakon o davku na nepremičnine = Zakon o porezu na nekretnine, op. prev./, 111/13, 22/14 – odl. US, 25/14-ZFU /Zakon o finansijskoj upravi = Zakon o finansijskoj upravi, op. prev./, 40/14-ZIN-B /Zakon o inspekcijem nadzoru = Zakon o inspekcijem nadzoru, op. prev./, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18-ZJF-H /Zakon o javnih financah = Zakon o javnim financijama, op. prev./, 36/19 i 66/19).

1. Konto 42 – Doprinosi za zapošljavanje

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 7. 2019. do 31. 7. 2019.					
4. 9. 2019.	5. 9. 2019.	19,56	0,00	143000087473	143000087473
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 7. 2019. do 31. 7. 2019.					
4. 9. 2019.	5. 9. 2019.	8,70	0,00	143000087473	143000087473
Obračun kamata					
4. 9. 2019.	5. 9. 2019.	0,00	1,83		143000087473
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 8. 2019. do 31. 8. 2019.					



POREZNA TAJNA

7. 10. 2019.	8. 10. 2019.	14,48	0,00	140500119092	140500119092
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 8. 2019. do 31. 8. 2019.					
7. 10. 2019.	8. 10. 2019.	0,11	0,00	140500119092	140500119092
Obračun kamata					
7. 10. 2019.	8. 10. 2019.	0,00	0,81		140500119092
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 9. 2019. do 30. 9. 2019.					
4. 11. 2019.	5. 11. 2019.	13,16	0,00	142300118144	142300118144
Obračun kamata					
4. 11. 2019.	5. 11. 2019.	0,00	0,64		142300118144
SUMA		56,01	3,28		

Dug glavnice 56,01 EUR
Dug kamate 3,28 EUR
Ukupni dug konta 42 59,29 EUR

2. Konto 43 – Doprinosi za roditeljsku skrb

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 7. 2019. do 31. 7. 2019.					
4. 9. 2019.	5. 9. 2019.	13,97	0,00	143000087473	143000087473
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 7. 2019. do 31. 7. 2019.					
4. 9. 2019.	5. 9. 2019.	13,97	0,00	143000087473	143000087473
Obračun kamata					
4. 9. 2019.	5. 9. 2019.	0,00	1,78		143000087473
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 8. 2019. do 31. 8. 2019.					
7. 10. 2019.	8. 10. 2019.	10,35	0,00	140500119092	140500119092
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 8. 2019. do 31. 8. 2019.					
7. 10. 2019.	8. 10. 2019.	10,35	0,00	140500119092	140500119092
Obračun kamata					
7. 10. 2019.	8. 10. 2019.	0,00	1,18		140500119092
Obračun poreznih odbitaka – REK, za razdoblje od 01.09.2019. do 30.09.2019.					
4. 11. 2019.	5. 11. 2019.	9,40	0,00	142300118144	142300118144
Obračun poreznih odbitaka – REK, od 1. 9. 2019. do 30. 9. 2019.					
4. 11. 2019.	5. 11. 2019.	9,40	0,00	142300118144	142300118144
Obračun kamata					
4. 11. 2019.	5. 11. 2019.	0,00	0,94		142300118144
SUMA		67,44	3,90		

Dug glavnice 67,44 EUR
Dug kamate 3,90 EUR
Ukupni dug konta 47 71,34 EUR

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zatezne kamate	Troškovi PIZT	Ukupno
42	Doprinosi za zapošljavanje	56,01	3,28	0,00	59,29
43	Doprinosi za roditeljsku skrb	67,44	3,90	0,00	71,34
UKUPNO		123,45	7,18	0,00	130,63

Neto dug glavnica: 123,45 EUR

POREZNA TAJNA

Pripadajuće kamate:	7,18 EUR
Troškovi PIZT:	0,00 EUR
UKUPNO dug za tražbinu:	130,63 EUR

Na poreze koje porezni obveznik nije platio u propisanom roku od 1. 1. 2007. plaćaju se zatezne kamate u skladu s prvim stavkom članka 96. ZDavP-2. Od 1. 1. 2005. do 31. 12. 2006. zatezne su se kamate obračunale u skladu s člankom 31. Zakona o poreznom postupku _ ZDavP-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 21/06 _ SPT2 i 58/06 _ ispr.). Do 31. 12. 2004., na temelju članka 100. Zakona o poreznom postupku – ZDavP (Službeni list Republike Slovenije, br. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 i 97/01), zatezne kamate na zakašnjelo plaćanje poreza obračunale su se u skladu sa Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi zateznih kamata i temeljnoj kamatnoj stopi – ZPOMZO /Zakon o predpisani obrestni meri zamudnih obresti = Zakon o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 45/1995, 83/2001-OZ /Obligacijski zakonik = Zakon o obveznim odnosima, op. prev./, 109/2001, 56/2003), Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate – ZPOMZO-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 i 105/06) te sukladno Odluci o promjeni propisane kamatne stope na zatezne kamate (Službeni list Republike Slovenije, br. 135/03).

Obveze se plaćaju:

Konto	Naziv konta	Uplatni račun	Poziv
42	Doprinosi za zapošljavanje	SI56011008881000030	19 59115793-42005
43	Doprinosi za roditeljsku skrb	SI56011008881000030	19 59115793-43001

Postupak vodio/-a:
Antonija Koren

Ovjereno 17. 6. 2020.

viši savjetnik III

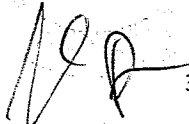
Milko Podlesek

voditelj referade

Diana Jenul, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 608-4/2020
Rijeka, 28.7.2020.

POREZNA TAJNA

 3/3



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA FINANCE
FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

DAVČNA TAJNOST

8 ST 2552/20-1/5
FINANČNA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE



Podpisnik: Milko Podlessek
Izdajatelj: SIGOV-CA
Številka certifikata: 09ED20FF0000000567D1975
Potek veljavnosti: 05. 11. 2024
Čas podpisa: 17. 06. 2020 13:26
Št. dokumenta: 42902-24/2020-1297
Spletni naslov: www.fu.gov.si

Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
F: 02 53 03 187
E: ms.uri.fu@gov.si
www.fu.gov.si

Številka: DT 42902-24/2020-1297
Datum: 17.6.2020

Obveznosti po tem seznamu so izvršljive !

Davčna številka: 59115793

Seznam izvršilnih naslovov za
obveznosti do : Proračun države - PDP
vrsta terjatve : **stečaj - ločitvena pravica - zast.pravica na nepremičnini - prednostne**
terjatve iz naslova prispevkov, nastale pred začetkom postopka zaradi insolvent
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ , CELJSKA CESTA 39 A 3212
VOJNIK, davčna številka 59115793
po stanju na dan **22.05.2020**, s knjiženimi plačili do **22.05.2020**, ter z obračunanimi zamudnimi
obrestmi do **22.05.2020**,

Pripravljen na podlagi 145. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP-2 (Uradni list RS, št. 13/11 – uradno prečiščeno besedilo, 32/12, 94/12, 101/13 – ZDavNepr, 111/13, 22/14 – odl. US, 25/14 – ZFU, 40/14 – ZIN-B, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18 – ZJF-H, 36/19 in 66/19).

1. Konto 42 - Prispevki za zaposlovanje

Izvršilni naslov / Rok plačila	Datum izvršljivosti	Osnovica	Zamudne obresti	Izvorni dokument	Vaza dokument
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.07.2019 do 31.07.2019					
04.09.2019	05.09.2019	19,86	0,00	143000087473	143000087473
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.07.2019 do 31.07.2019					
04.09.2019	05.09.2019	6,70	0,00	143000087473	143000087473
Obračun obresti					
04.09.2019	05.09.2019	0,00	1,83		143000087473
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
07.10.2019	08.10.2019	14,48	0,00	140500119092	140500119092
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
07.10.2019	08.10.2019	0,11	0,00	140500119092	140500119092
Obračun obresti					

DAVČNA TAJNOST

1 / 4



42902-24/2020-1297

DAVČNA TAJNOST

07.10.2019	08.10.2019	0,00	0,81		140500119092
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.09.2019 do 30.09.2019					
04.11.2019	05.11.2019	13,16	0,00	142300118144	142300118144
Obračun obresti					
04.11.2019	05.11.2019	0,00	0,64		142300118144
VSOTA		56,01	3,28		

Dolg glavnice 56,01 EUR
 Dolg obresti 3,28 EUR
 Skupaj dolg konta 42 59,29 EUR

2. Konto 43 - Prispevki za starševsko varstvo

Izvirni naslov / Izvor plačila	Datum obsebnosti	Glavnica	Zamudne obresti	Izvirni dokumenti	Vaza dokumenti
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.07.2019 do 31.07.2019					
04.09.2019	05.09.2019	13,97	0,00	143000087473	143000087473
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.07.2019 do 31.07.2019					
04.09.2019	05.09.2019	13,97	0,00	143000087473	143000087473
Obračun obresti					
04.09.2019	05.09.2019	0,00	1,78		143000087473
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
07.10.2019	08.10.2019	10,35	0,00	140500119092	140500119092
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
07.10.2019	08.10.2019	10,35	0,00	140500119092	140500119092
Obračun obresti					
07.10.2019	08.10.2019	0,00	1,18		140500119092
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.09.2019 do 30.09.2019					
04.11.2019	05.11.2019	9,40	0,00	142300118144	142300118144
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.09.2019 do 30.09.2019					
04.11.2019	05.11.2019	9,40	0,00	142300118144	142300118144
Obračun obresti					
04.11.2019	05.11.2019	0,00	0,94		142300118144
VSOTA		67,44	3,90		

Dolg glavnice 67,44 EUR
 Dolg obresti 3,90 EUR
 Skupaj dolg konta 43 71,34 EUR

DAVČNA TAJNOST

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zamudne obresti	Stroški PIZT	Skupaj
42	Prispevki za zaposlovanje	56,01	3,28	0,00	59,29
43	Prispevki za starševsko varstvo	67,44	3,90	0,00	71,34
SKUPAJ		123,45	7,18	0,00	130,63

Čisti dolg glavnica: 123,45 EUR
Pripadajoče obresti: 7,18 EUR
Stroški PIZT: 0,00 EUR
SKUPAJ dolg za izterjavo: 130,63 EUR

Od davkov, ki jih zavezanec za davek ni plačal v predpisanem roku, se od 1. 1. 2007 plačajo zamudne obresti v skladu s prvim odstavkom 96. člena ZDavP-2. Od 1. 1. 2005 do 31. 12. 2006 so se zamudne obresti obračunale v skladu z 31. členom Zakona o davčnem postopku _ ZDavP-1 (Uradni list RS, št. 21/06 _ UPB2 in 58/06 _ popr.). Do 31. 12. 2004 so se na podlagi 100. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP (Uradni list RS, št. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 in 97/01) zamudne obresti za nepravočasno plačane davke obračunale v skladu z Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti in temeljni obrestni meri - ZPOMZO (Uradni list RS, št. 45/1995, 83/2001-OZ, 109/2001, 56/2003), Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti - ZPOMZO-1 (Uradni list RS, št. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 in 105/06) ter v skladu s Sklepom o spremembi predpisane obrestne mere zamudnih obresti (Uradni list RS, št. 135/03).

Obveznosti se plačajo:

Konto	Naziv konta	Vplačilni račun	Sklic
42	Prispevki za zaposlovanje	SI56011008881000030	19 59115793-42005
43	Prispevki za starševsko varstvo	SI56011008881000030	19 59115793-43001

DAVČNA TAJNOST

Postopek vodil/-a:
Antonija Koren
višji svetovalec III

Overjeno 17.06.2020

Milko Podlessek

vodja referata

DAVČNA TAJNOST

4 / 4



Ovaj se prijevod sastoji od 6 stranice/ 6 lista
Broj Ov.: 608-8/2020
Datum: 28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

Stranica 1 od 6
Broj Ov.: 608-8/2020
Datum: 28.7.2020.

(dopisano rukom: & ST 2552/20-1/7)

Potpisnik: Polona Kidrič

Izdavatelj: sigov-ca

Br. certifikat: ac97eb5f

Potpisano: 10:42, 21. 11. 2019.

/logotip: SUDSTVO REPUBLIKE SLOVENIJE/

grb RS

REPUBLIKA SLOVENIJA

OKRUŽNI SUD U CELJU

0052 Z 133/2019

RJEŠENJE

Okružni sud u Celju je po okružnoj sutkinji Poloni Kidrič

u ovršnom predmetu vjerovnika: REPUBLIKA SLOVENIJA, matični br. 5854814000, porezni br. 17659957, Gregorčičeva ulica 020, Ljubljana, koju zastupa zak. zast. DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, Prešernova ulica 027, Celje, protiv dužnika: AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, br. 040251050, Ivana Zajca 4/1, Krk

zbog naplate 100.391,74 eura s pripadnostima

o prijedlogu za osiguranje novčane tražbine vjerovnika od 13. 11. 2019.,

21. studenog 2019.

RIJEŠIO:

- I. Na temelju ovršnog popisa ovršnih naslova Republike Slovenije Ministarstvo financija, Financijska uprava RS br. DT 4930-2827 / 2019-1 od 12. 11. 2019. za osiguranje vjerovnikove novčane tražbine, i to
- glavnice u iznosu od 99.279,81 eura sa zakonskom zateznom kamatom od 13. 11. 2019. nadalje do isplate i
 - zateznih kamata u visini od 1.111,93 EUR.

d o p u š t a o s i g u r a n j e

uknjižbom založnog prava i zabilježbom ovršnosti tražbina na nekretninama s oznakom

1. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 1 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
2. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 2 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
3. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 3 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
4. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 4 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
5. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 5 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
6. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 6 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
7. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 7 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
8. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 8 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
9. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 9 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,

10. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 10 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
11. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 11 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
12. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 12 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
13. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 13 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
14. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 14 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
15. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 15 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
16. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 16 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
17. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 17 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
18. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 18 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
19. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 19 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
20. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 20 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
21. katastarska općina 1065 parcela VOJNIK TRG 276/5 (ID 6963006), u vlasništvu dužnika do 1041/2500 u cijelosti
22. katastarska općina 1065 parcela VOJNIK TRG 276/6 (ID 6963004), u vlasništvu dužnika do 1041/2500 u cijelosti
23. katastarska općina 1065 parcela VOJNIK TRG 276/7 (ID 6963003), u vlasništvu dužnika do 1041/2500 u cijelosti
24. katastarska općina 1065 parcela VOJNIK TRG 276/8 (ID 6963002), u vlasništvu dužnika do 1041/2500 u cijelosti

25. katastarska općina 1065 parcela VOJNIK TRG 276/9 (ID 6963001), u vlasništvu dužnika do 1041/2500 u cijelosti
26. katastarska općina 1065 parcela VOJNIK TRG 276/10 (ID 6963005), u vlasništvu dužnika do 1041/2500 u cijelosti
27. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 756/3 (ID 6307487), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
28. katastarska općina 1053 parcela LOKA 1138/12 (ID 6846734), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
29. katastarska općina 1053 parcela LOKA 1138/13 (ID 6846733), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
30. katastarska općina 1053 parcela LOKA 1138/14 (ID 6846732), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
31. katastarska općina 1053 parcela LOKA 1138/15 (ID 6846731), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
32. katastarska općina 1053 parcela LOKA 603/11 (ID 6846719), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
33. katastarska općina 1053 parcela LOKA 603/12 (ID 6846720), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
34. katastarska općina 1053 parcela LOKA 603/13 (ID 6846721), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
35. katastarska općina 1053 parcela LOKA 603/14 (ID 6846722), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
36. katastarska općina 1053 parcela LOKA 603/15 (ID 6846723), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
37. katastarska općina 1053 parcela LOKA 605/4 (ID 6846727), u vlasništvu dužnika u cjelini,
38. katastarska općina 1053 parcela LOKA 605/5 (ID 6846726), u vlasništvu dužnika u cjelini,
39. katastarska općina 1053 parcela LOKA 605/6 (ID 6846729), u vlasništvu dužnika u cjelini,
40. katastarska općina 1053 parcela LOKA 605/7 (ID 6846728), u vlasništvu dužnika u cjelini,

u korist vjerovnika Republike Slovenije, Ministarstvo financija, Financijska uprava RS, matični broj 5854814000.

- II. Prijedlog za osiguranje u dijelu u kojem vjerovnik zahtijeva zakonske zatezne kamate na zatezne kamate u iznosu od 1.111,93 eura za razdoblje od 13. 11. 2019. nadalje do plaćanja – odbija se.
- III. Dužnik je dužan u roku od 8 dana od dostave ove odluke naknaditi vjerovniku troškove u iznosu od 122,40 eura sa zakonskim zateznim kamatama, koje teku od prvog sljedećeg dana nakon isteka roka za ispunjenje obveze, utvrđenog u ovoj točki izreke, do plaćanja, a sve na račun zakonskog zastupnika vjerovnika br. 01100-8450012346, poziv SI00 4453-2019, Državno odvjetništvo Republike Slovenije, Vanjski odjel u Celju, Prešernova ulica 27, Celje.

O B R A Z L O Ž E N J E

1. Na zahtjev vjerovnika sud je na temelju odredbe članka 243., u vezi s odredbom članka 24. Zakona o ovrsi i osiguranju (u daljnjem tekstu: ZIZ /slov. *Zakon o izvršbi in zavarovanju, op. prev./*), dopustio osiguranje novčane tražbine sa založnim pravom na vlastitoj nekretnini dužnika, kao što proizlazi iz prve točke izreke ovog rješenja.
2. Uknjižba založnog prava i zabilježba ovršnosti tražbine imaju za posljedicu da se ovrha može na ovoj nekretnini izvršiti i protiv osobe koja ju je kasnije stekla (članak 245. ZIZ).
3. Međutim, sud je odbio prijedlog vjerovnika u dijelu u kojem je vjerovnik predložio osiguranje za zakonske zatezne kamate na zatezne kamate. Sukladno odredbi članka 96. Zakona o poreznom postupku, naime, zatezne kamate ne obračunavaju se na zatezne kamate koje porezni obveznik nije platio. Slijedom navedenoga, sud je riješio kako slijedi iz druge točke izreke ovog rješenja.
4. Izreka o troškovima postupka temelji se na odredbi članka 38. stavka petog ZIZ, naime sud je vjerovniku priznao 200 bodova za sastavljanje prijedloga za osiguranje te 2 % za materijalne troškove, što, uzimajući u obzir vrijednost boda od 0,60 EUR, iznosi ukupno 122,40 EUR. U slučaju kašnjenja dužnik je dužan nadoknaditi vjerovniku zakonske zatezne kamate, kako je predviđeno u trećoj točki izreke ovog rješenja.

POUKA O PRAVNOM LIJEKU:

1. Protiv rješenja o osiguranju (točka I. izreke) dužnik može podnijeti pisani prigovor u roku od 8 dana od dostave rješenja. Prigovor u fizičkom obliku, napisan ili otisnut i vlastoručno potpisan, podnosi se ovom sudu, u jednom primjerku. Prigovor u elektroničkom obliku, potpisan sigurnim elektroničkim potpisom, ovjerenim ovlaštenom potvrdom, podnosi se tako da se šalje elektronički informacijskom sustavu sudstva, u jednom primjerku.

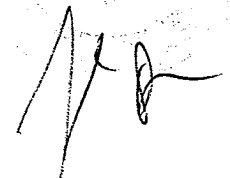
2. Prigovor mora biti obrazložen. U prigovoru dužnik mora navesti činjenice kojima ga utemeljuje i priložiti dokaze, inače se prigovor smatra neutemeljenim. O prigovoru odlučuje ovaj sud.
3. Tijekom podnošenja žalbe mora biti plaćena sudska pristojba. Ako sudska pristojba nije plaćena ni u roku koji odredi sud u nalogu za njezino plaćanje i također nisu ispunjeni uvjeti za oslobađanje od plaćanja, odgodu ili obročno plaćanje sudskih pristojbi, smatra se da je žalba povučena (član 29.b stavak 5. ZPP).
4. Vjerovnik i/ili dužnik mogu uložiti žalbu na točke II. i III. izreke ovog rješenja u roku za prigovor. Žalba u fizičkom obliku, napisana ili otisnuta i vlastoručno potpisana, podnosi se ovom sudu, u jednom primjerku. Žalba u elektroničkom obliku, potpisana sigurnim elektroničkim potpisom, ovjerenom ovlaštenom potvrdom, podnosi se tako da se šalje elektronički informacijskom sustavu sudstva, u jednom primjerku.
5. Žalba mora sadržavati naznaku rješenja protiv kojeg se podnosi, izjavu da se rješenje pobija u cijelosti ili u određenom dijelu, žalbene razloge i potpis podnositelja žalbe (članak 335. Zakona o parničnom postupku (u daljnjem tekstu: ZPP) u vezi s člankom 15. ZIZ).
6. Ako je žalba nerazumljiva ili ne sadrži sve što je potrebno kako bi se mogla razmatrati, sud je odbacuje bez pozivanja podnositelja da je ispravi ili dopuni (članak 336. ZPP u vezi s člankom 15. ZIZ).
7. Tijekom podnošenja žalbe mora biti plaćena sudska pristojba. Ako sudska pristojba nije plaćena ni u roku koji odredi sud u nalogu za njezino plaćanje i također nisu ispunjeni uvjeti za oslobađanje od plaćanja, odgodu ili obročno plaćanje sudskih pristojbi, smatra se da je žalba povučena (član 29.b stavak 5. ZIZ).
8. Ako je žalba podnesena po opunomoćeniku, opunomoćenik mora biti odvjetnik ili druga osoba koja je položila pravosudni državni ispit (stavak 3. članak 87. ZPP u vezi s člankom 15. ZIZ), u protivnom sud odbacuje žalbu kao nedopuštenu (stavak 2. članak 89. ZPP u vezi s člankom 15. ZIZ).

Celje, 21. studenog 2019.

Polona Kidrič
okružna sutkinja

Diana Jenul, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 608-8/2020
Rijeka, 28.7.2020.



2 ST 2552/20-1/7

Podpisnik: Polona Kidrič
Izdajatelj: sigov-ca
Št. certifikata: ac87eb6f
Podpisano: 10:42, 21.11.2019



REPUBLIKA SLOVENIJA
OKRAJNO SODIŠČE V CELJU

0052 Z 133/2019

SKLEP

Okrajno sodišče v Celju je po okrajni sodnici Poloni Kidrič

v izvršilni zadevi upnika: REPUBLIKA SLOVENIJA, matična št. 5854814000,
davčna št. 17659957, Gregorčičeva ulica 020, Ljubljana, ki ga zastopa zak. zast.

DRŽAVNO ODVETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, Prešernova ulica 027,
Celje, , zoper dolžnika: AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornostjo za
trgovinu, građenje i turistička agencija, matična št. 040251050, Ivana Zajca 4/1, Krk

zaradi izterjave 100.391,74 EUR s pp.,

o predlogu za zavarovanje denarne terjatve upnika z dne 13. 11. 2019,

21. novembra 2019

SKLENILO:

- I. Na podlagi izvršljivega seznama izvršilnih naslovov Republike Slovenije, Ministrstva za finance, Finančne uprave RS št. DT 4930-2827/2019-1 z dne 12. 11. 2019 se za zavarovanje upnikove denarne terjatve, in sicer

- glavnice v znesku 99.279,81 EUR z zakonskimi zamudnimi obrestmi od 13. 11. 2019 dalje do plačila in

- zamudnih obresti v višini 1.111,93 EUR.

d o v o l i z a v a r o v a n j e

z vknjižbo zastavne pravice in zaznambo izvršljivosti terjatve na nepremičninah z oznako

1. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 1 (ID 6751832), v lasti dolžnika do celote,

2. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 2 (ID 6751833), v lasti dolžnika do celote,

3. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 3 (ID 6751834), v lasti dolžnika do celote,

4. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 4 (ID 6751835), v lasti dolžnika do celote,

5. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 5 (ID 6751836), v lasti dolžnika do celote,

6. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 6 (ID 6751837), v lasti dolžnika do celote,

7. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 7 (ID 6751838), v lasti dolžnika do celote,

8. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 8 (ID 6751839), v lasti dolžnika do celote,

9. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 9 (ID 6751840), v lasti dolžnika do celote,

10. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 10 (ID 6751841),
v lasti dolžnika do celote,
11. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 11 (ID 6751842),
v lasti dolžnika do celote,
12. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 12 (ID 6751843),
v lasti dolžnika do celote,
13. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 13 (ID 6751844),
v lasti dolžnika do celote,
14. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 14 (ID 6751845),
v lasti dolžnika do celote,
15. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 15 (ID 6751846),
v lasti dolžnika do celote,
16. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 16 (ID 6751847),
v lasti dolžnika do celote,
17. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 17 (ID 6751848),
v lasti dolžnika do celote,
18. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 18 (ID 6751849),
v lasti dolžnika do celote,
19. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 19 (ID 6751850),
v lasti dolžnika do celote,
20. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 20 (ID 6751851),
v lasti dolžnika do celote,
21. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/5 (ID 6963006), v lasti
dolžnika do 1041/2500 celote,
22. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/6 (ID 6963004), v lasti
dolžnika do 1041/2500 celote,
23. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/7 (ID 6963003), v lasti
dolžnika do 1041/2500 celote,
24. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/8 (ID 6963002), v lasti
dolžnika do 1041/2500 celote,

25. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/9 (ID 6963001), v lasti dolžnika do 1041/2500 celote,
26. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/10 (ID 6963005), v lasti dolžnika do 1041/2500 celote,
27. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 756/3 (ID 6307487), v lasti dolžnika do celote,
28. katastrska občina 1053 LOKA parcela 1138/12 (ID 6846734), v lasti dolžnika do celote,
29. katastrska občina 1053 LOKA parcela 1138/13 (ID 6846733), v lasti dolžnika do celote,
30. katastrska občina 1053 LOKA parcela 1138/14 (ID 6846732), v lasti dolžnika do celote,
31. katastrska občina 1053 LOKA parcela 1138/15 (ID 6846731), v lasti dolžnika do celote,
32. katastrska občina 1053 LOKA parcela 603/11 (ID 6846719), v lasti dolžnika do celote,
33. katastrska občina 1053 LOKA parcela 603/12 (ID 6846720), v lasti dolžnika do celote,
34. katastrska občina 1053 LOKA parcela 603/13 (ID 6846721), v lasti dolžnika do celote,
35. katastrska občina 1053 LOKA parcela 603/14 (ID 6846722), v lasti dolžnika do celote,
36. katastrska občina 1053 LOKA parcela 603/15 (ID 6846723), v lasti dolžnika do celote,
37. katastrska občina 1053 LOKA parcela 605/4 (ID 6846727), v lasti dolžnika do celote,
38. katastrska občina 1053 LOKA parcela 605/5 (ID 6846726), v lasti dolžnika do celote,
39. katastrska občina 1053 LOKA parcela 605/6 (ID 6846729), v lasti dolžnika do celote,

40. katastrska občina 1053 LOKA parcela 605/7 (ID 6846728), v lasti dolžnika do celote,

v korist upnika Republika Slovenija, Ministrstvo za finance, Finančna uprava RS, matična številka 5854814000.

- II. Predlog za zavarovanje se v delu, kjer upnik zahteva zakonske zamudne obresti od zamudnih obresti v višini 1.111,93 EUR za čas od 13. 11. 2019 dalje do plačila, zavrne.
- III. Dolžnik je dolžan v 8 dneh od vročitve tega sklepa povrniti upniku stroške zavarovanja v znesku 122,40 EUR z zakonskimi zamudnimi obrestmi, ki tečejo od prvega naslednjega dne po izteku roka za izpolnitev obveznosti, določenega v tej točki izreka, do plačila, vse na račun zakonitega zastopnika upnika št. 01100-8450012346, sklic SI00 4453-2019, Državno odvetništvo RS, Zunanji oddelek v Celju, Prešernova ulica 27, Celje.

OBRAZLOŽITEV:

- 1. Na upnikov predlog je sodišče na podlagi določila 243. člena v zvezi z določbo 24. člena Zakona o izvršbi in zavarovanju (v nadaljevanju ZIZ) dovolilo zavarovanje denarne terjatve z zastavno pravico na dolžniku lastnih nepremičninah, kot izhaja iz prve točke izreka tega sklepa.
- 2. Vknjižba zastavne pravice in zaznamba izvršljivosti terjatve imata za posledico, da se lahko opravi izvršba na to nepremičnino tudi proti tistemu, ki jo je pridobil kasneje (245. čl. ZIZ).
- 3. Sodišče pa je upnikov predlog zavrnilo v delu, v katerem je upnik predlagal zavarovanje za zakonske zamudne obresti od zamudnih obresti. Skladno z določbo 96. člena Zakona o davčnem postopku se namreč od zamudnih obresti, ki jih zavezanec za davek ni plačal, zamudne obresti ne obračunavajo. Glede na navedeno je sodišče sklenilo, kot izhaja iz druge točke izreka tega sklepa.
- 4. Izrek o stroških postopka temelji na določilu petega odstavka 38. čl. ZIZ, in sicer je sodišče upniku priznalo 200 točk za sestavo predloga za zavarovanje ter 2% za

materialne stroške, kar ob upoštevanju vrednosti točke 0,60 EUR znaša skupaj 122,40 EUR. Navedene stroške je v primeru zamude dolžnik dolžan upniku povrniti z zakonskimi zamudnimi obrestmi, kot je to določeno v tretji točki izreka tega sklepa.

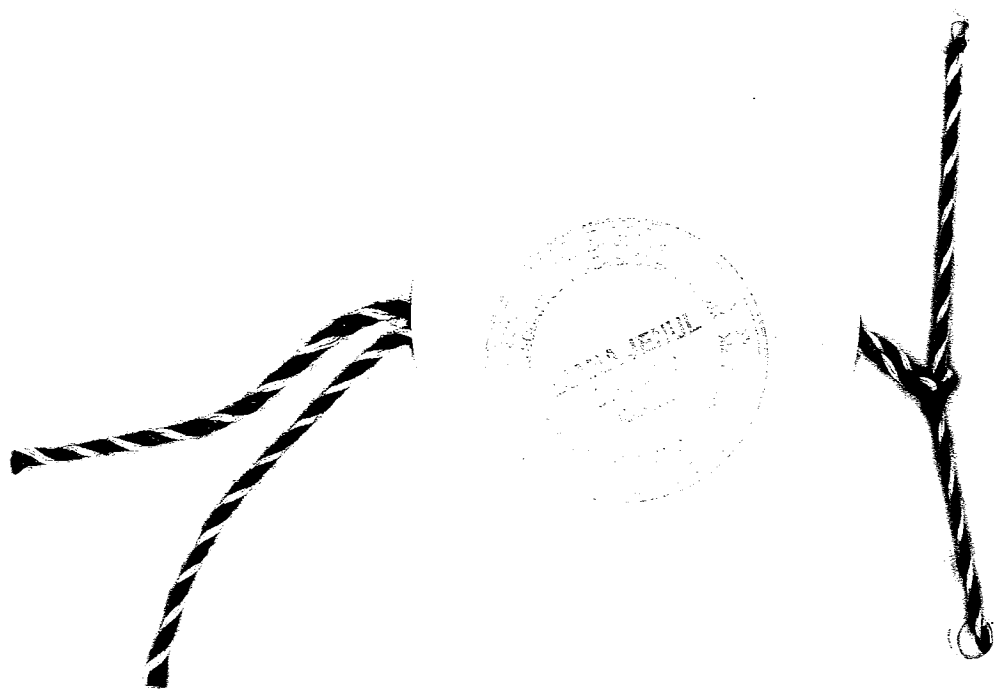
PRAVNI POUK:

1. Zoper sklep o zavarovanju (točka I izreka) lahko dolžnik vloži pisni ugovor v 8 dneh od vročitve sklepa. Ugovor v fizični obliki, ki je napisan ali natisnjen in lastnoročno podpisan, se vloži pri tem sodišču, v enem izvodu. Ugovor v elektronski obliki, podpisan z varnim elektronskim podpisom, overjenim s kvalificiranim potrdilom, se vloži tako, da se pošlje po elektronski poti informacijskemu sistemu sodstva, v enem izvodu.
2. Ugovor mora biti obrazložen. V ugovoru mora dolžnik navesti dejstva, s katerim ga utemeljuje in predložiti dokaze, sicer se ugovor šteje kot neutemeljen. O ugovoru odloča to sodišče.
3. Ob vložitvi ugovora mora biti plačana sodna taksa. Če sodna taksa ni plačana niti v roku, ki ga določi sodišče v nalogu za njeno plačilo in tudi niso podani pogoji za oprostitvev, odlog ali obročno plačilo sodnih taks, se šteje, da je ugovor umaknjen (peti odstavek 29. b člena ZIZ).
4. Upnik in /ali dolžnik lahko zoper točko II in III izreka tega sklepa v roku za ugovor vložita pritožbo. Pritožba v fizični obliki, ki je napisana ali natisnjena in lastnoročno podpisana, se vloži pri tem sodišču, v enem izvodu. Pritožba v elektronski obliki, podpisana z varnim elektronskim podpisom, overjenim s kvalificiranim potrdilom, se vloži tako, da se pošlje po elektronski poti informacijskemu sistemu sodstva, v enem izvodu.
5. Pritožba mora obsegati navedbo sklepa, zoper katerega se vlaga, izjavo, da se sklep izpodbija v celoti ali v določenem delu, pritožbene razloge ter podpis pritožnika (335. člen Zakona o pravdnem postopku, v nadaljevanju ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ).
6. Če je pritožba nerazumljiva ali ne vsebuje vsega, kar je treba, da bi se lahko obravnavala, jo sodišče zavrže, ne da bi pozvalo vložnika, naj jo popravi ali dopolni (336. člen ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ).
7. Ob vložitvi pritožbe mora biti plačana sodna taksa. Če sodna taksa ni plačana niti v roku, ki ga določi sodišče v nalogu za njeno plačilo in niso podani pogoji za oprostitvev, odlog ali obročno plačilo sodnih taks, se šteje, da je pritožba umaknjena (peti odstavek 29.b člena ZIZ).

8. Če je pritožba vložena po pooblaščenju, mora biti pooblaščenec odvetnik ali druga oseba, ki je opravila pravniški državni izpit (tretji odstavek 87. člena ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ), sicer sodišče pritožbo kot nedovoljeno zavrže (drugi odstavek 89. člena ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ).

Celje, 21. november 2019

Polona Kidrič
okrajna sodnica



Ovaj se prijevod sastoji od 7 stranica/ 7 listova
Broj Ov.: 608-9/2020
Datum: 28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

(dopisano rukom: ST 2552/20

-4-)

Potpisnik: Polona Kidrič Izdavatelj: SIGOV-CA Br. certifikat: c10bf5200000000567d28d2 Potpisano: 14:24, 1. 6. 2020. (logotip: SUDSTVO REPUBLIKE SLOVENIJE)
--

grb RS
REPUBLIKA SLOVENIJA
OKRUŽNI SUD U CELJU

0052 Z 133/2019

RJEŠENJE

Okružni sud u Celju je po okružnoj sutkinji Poloni Kidrič

u ovršnom predmetu vjerovnika: REPUBLIKA SLOVENIJA, matični br. 5854814000, porezni br. 17659957, Gregorčičeva ulica 020, Ljubljana, koju zastupa zak. zast. DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, Prešernova ulica 027, Celje, protiv dužnika: AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, matični br. 040251050, Ivana Zajca 4/1, Krk, koje zastupa Odvjetničko društvo Ivančić & Trbovc d.o.o., odvjetnički ured, Stanetova ulica 027, Celje

zbog naplate 100.391,74 eura s pripadnostima

glede prigovora protiv rješenja o osiguranju i prijedlog dužnika za ograničenje osiguranja

1. lipnja 2020.

RIJEŠIO JE:

I. Postupak osiguranja na nekretninama s oznakom

- katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/10 (ID 6963005)
- katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/5 (ID 6963006)
- katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/6 (ID 6963004)
- katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/7 (ID 6963003)
- katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/8 (ID 6963002)
- katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/9 (ID 6963001)

zaustavlja se i poništavaju se poduzete radnje.

II. Prigovor se odbacuje kao neosnovan.

III. Prijedlog za ograničavanje osiguranja odbacuje se kao neosnovan.

IV. Dužnik mora u roku od 8 dana od primitka ovog rješenja naknaditi vjerovniku troškove u vezi s postupkom podnošenja prigovora u iznosu od 612,00 EUR, u slučaju kašnjenja sa zakonskim zateznim kamatama, koje počinju teći nakon roka za dobrovoljno ispunjavanje obveza utvrđenoga u ovoj točki izreke rješenja.

OBRAZLOŽENJE:

1. Rješenjem o osiguranju Z 133/2019 od 21. 11. 2019. sud je na prijedlog vjerovnika protiv dužnika navedenoga u uvodu ovog rješenja dopustio osiguranje novčane tražbine uknjižbom založnog prava na nekretninama dužnika i zabilježbom ovršnosti tražbine.
2. Dužnik je pravovremeno podnio prigovor protiv rješenja o osiguranju i prijedlog za ograničenje osiguranja. U podnesku je dužnik prvo naveo da od 4. 6. 2019. nadalje poslovna adresa dužnika glasi Radićeva 13, 51300 Delnice, a vjerovnik je u prijedlogu, znajući to, naveo staru, nepostojeću poslovnu adresu dužnika. Rješenje o osiguranju, dakle, nije ispravno dostavljeno dužniku, a također ne zna tko je u njegovo ime preuzeo rješenje na adresi Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, jer dužnik više tamo nema registrirani poslovni udio. Dužnik je tako prvo predložio da sud pobijano rješenje poništi i poništi sve izvršene radnje osiguranja te naloži nadležnoj zemljišnoj knjizi brisanje osiguranja i zaustavljanje postupka. Nadalje, dužnik je naveo da je vjerovnik predložio osiguranje na svim nekretninama u vlasništvu dužnika, što

je nerazmjerno vrijednosti nekretnina, na kojima je predloženo osiguranje te dužnik podredno (ako prigovor ne bi bio prihvaćen) predlaže ograničavanje osiguranja na samo one nekretnine čiji zbroj vrijednosti označava likvidacijsku vrijednost za potrebe ovog postupka. Već iz javno dostupnih podataka (GURS portal), naime, vidljivo je da vrijednost nekretnina daleko premašuje samu tražbinu. Što se tiče vrijednosti nekretnina, dužnik je uz prigovor, odnosno prijedlog za ograničenje osiguranja, priložio Izvještaj o procjeni vrijednosti nekretnina na lokaciji Celjska cesta 39/a, Vojnik, koji je za potrebe osiguranja zajma pripremio ovlašteni procjenitelj vrijednosti nekretnina i iz kojeg je evidentno da tržišna vrijednost nekretnina na ovoj adresi iznosi ukupno 1.106.000,00 EUR. Navedena procjena odnosi se na nekretnine navedene u prijedlogu osiguranja, navedene od red. br. 1 do red. br. 20, a dužnik je predložio da se osiguranje ograniči na navedene nekretnine jer je vrijednost utvrdila ovlaštena osoba, a vrijednost nekretnina je do deset puta veća od tražbine vjerovnika, te je ponuđeno sredstvo osiguranja razmjerno i primjereno te bi se vjerovnik mogao u cijelosti naplatiti iz navedenih nekretnina u bilo kojem ovršnom postupku. Dužnik je dodao da je već ponudio vjerovniku, odnosno FURS-u, osiguranje na drugim nekretninama, a također je zatražio obročno plaćanje duga, ali FURS je neosnovano odbio njegov zahtjev. Međutim, dužnik je pokrenuo redovite pravne lijekove protiv obveza navedenih u popisu ovršnih naslova i smatra da obveza nije konačna i nije pravilna.

3. Sukladno odredbi članka 57. Zakona o ovrsi i osiguranju (u daljnjem tekstu: ZIZ /slov. *Zakon o izvršbi in zavarovanju, op. prev.*/), sud je vjerovniku kao odgovor poslao prigovor dužnika. U odgovoru na prigovor vjerovnik je naveo da je dužnik, kao strana pravna osoba koja nema sjedište u Republici Sloveniji, a obavlja djelatnost u Republici Sloveniji, u skladu s člankom 45. Zakona o poreznoj službi, dužan poreznom tijelu podnijeti prijavu za upis u porezni registar, u skladu s odredbom članka 47. istog zakona dužan je u roku od 15 dana od nastupanja bilo kakvih promjena obavijestiti porezno tijelo o promjeni podataka sadržanih u prijavi za upis u porezni registar. Vjerovnik ne dobiva promjene podataka iz stranih registara po službenoj dužnosti. Dakle, kako je dužnik tijekom prijave u porezni registar naveo adresu Ivana Zajca 4/1, Krk, a promjenu podataka nije prosljedio unatoč tome što je to bio dužan učiniti, vjerovnik je tijekom podnošenja prijedloga naveo adresu iz porezne evidencije. Glede nepravilne dostave rješenja o osiguranja vjerovnik je izjavio da se, sukladno odredbi članka 139. Zakona o parničnom postupku (u daljnjem tekstu ZPP), na povredu pravila o dostavi ne može pozivati primatelj, koji unatoč povredi dokument prihvati. Dužnik je, međutim, očito prihvatio pismo, jer u protivnom ne bi mogao podnijeti prigovor. U smislu prigovora o nerazmjeru vjerovnik je naveo da je predložio osiguranje poreznog duga na temelju odredbe članka 113. Zakona o poreznom postupku i zato što je vjerovnik htio osigurati povoljan redoslijed kao založni vjerovnik, ali nije htio pokrenuti ovrhu. Svrha osiguranja na nepokretnoj imovini je da se tražbina ponajprije pokuša naplatiti u postupku porezne ovrhe, a istodobno je već osiguran redoslijed u eventualnoj kasnijoj ovrsi. Dužnik može raspolagati nekretninama unatoč upisanoj hipoteci, a vjerovnik će povući osiguranje u slučaju otuđenja nekretnine ako kupoprodajna cijena bude doznačena za otplatu poreznog duga. Vjerovnik je naveo da će predložiti ovrhu na nekretninama samo ako upravna ovrha na drugoj imovini ne uspije i tek u tom postupku vjerovnik će ispitati maksimalne mogućnosti naplate tražbine i mogućnost prodaje nekretnine te odlučiti hoće li predložiti ovrhu na svim nekretninama ili će

samo jedan dio osiguranih nekretnina biti dovoljan za otplatu. U slučaju neuspjele prodaje ili ako kupoprodajna cijena ne bude dovoljna za otplatu tražbine u cijelosti, vjerovnik će moći predložiti ovrhu i nad drugim nekretninama na kojima si je već osigurao povoljni redosljed. Glede daljnjih navoda dužnika vjerovnik je objasnio da je zgrada br. 138 u fazi formiranja etažnog vlasništva, što znači da zapravo ponuđeni objekt osiguranja, tj. pojedinačni dio zgrade, još ne postoji u trenutku odlučivanja o prijedlogu dužnika i na njemu nije moguće valjano osnovati hipoteku. U zemljišnoj knjizi je od 30. 6. 2019. nadalje vidljiva plomba i sud ne može dopustiti upis hipoteke na predmetnim dijelovima zgrade sve dok nije dopušten upis oblikovanja etažnog vlasništva. Iz navedenih razloga vjerovnik se također nije pridržavao prijedloga dužnika za obročno plaćanje porezne obveze. Vjerovnik je također istaknuo da članak 87. Zakona o poreznom postupku određuje suspenzivni učinak žalbe kada je propisano da žalba ne obustavlja ovršnost odluke. Navedene su odluke stoga postale ovršne s istekom roka za plaćanje, a ne tek uručenjem drugostupanjske odluke, kako to pogrešno navodi dužnik. S obzirom na sve navedeno, vjerovnik je predložio odbijanje prigovora protiv rješenja o osiguranju.

4. Sud prvo utvrđuje da se u postupcima osiguranja, sukladno odredbi članka 239. ZIZ, odredbe ovog Zakona o ovrsi primjenjuju na odgovarajući način i na postupke osiguranja. ZIZ tako člankom 55., u vezi s člankom 239. ZIZ, utvrđuje da se prigovor protiv rješenja o osiguranju može podnijeti iz razloga koji sprečavaju osiguranje i koji su zatim nabrojani u nastavku članka po primjerima. Sukladno članku 53. st. 2. ZIZ prigovor mora biti obrazložen, dužnik mora navesti one činjenice kojima ga utemeljuje te podnijeti dokaze, jer se u protivnom prigovor smatra neutemeljenim. Spomenuta odredba mora se tumačiti tako da dužnik mora navesti i dokazivati one činjenice koje onemogućuju ovrhu, odnosno osiguranje u smislu odredbe članka 55. ZIZ, jer navedena odredba definira razloge za prigovor na rješenje o ovrsi, odnosno osiguranju.

Uz točku I. izreke rješenja:

5. U predmetnom slučaju sud je rješenje o osiguranju novčane tražbe Z 133/2019 od 21. 11. 2019. proslijedio u zemljišnu knjigu radi upisa založnog prava na dužnikovim vlastitim nekretninama navedenima u prijedlogu za osiguranje. Zemljišnoknjižni sud je rješenjem Dn 218876/2019 od 26. 2. 2020. za nekretnine navedene u prvoj točki izreke ovog rješenja odbio upis založnog prava jer na navedenim nekretninama dužnik nije upisan kao vlasnik, a na ostalim je nekretninama upis proveden.
6. Sukladno odredbi članka 32. ZIZ, sud dopušta ovrhu, odnosno osiguranje, samo u slučaju kada je predmet ovrhe dužnikova stvar ili imovinsko odnosno materijalno pravo, ako ono nije izuzeto iz ovrhe zakonom, odnosno ako ovrha na njemu nije ograničena zakonom. Nadalje, člankom 243. ZIZ propisano je da vjerovnik ima pravo, na temelju ovršnog naslova koji glasi na novčanu tražbinu, zahtijevati njezino osiguranje sa založnim pravom na nekretnini dužnika; člankom 244. propisano je da se na nekretnini, upisanoj u zemljišnu knjigu, založno pravo stječe uknjižbom.

7. S obzirom na navedeno i na temelju odluke zemljišnoknjižnog suda, dakle, osiguranje novčane tražbine upisom založnog prava na nekretninama koje nisu u vlasništvu dužnika ne može se provesti, pa je sud postupak osiguranja u tom dijelu zaustavio te riješio kao što slijedi iz prve točke izreke ovog rješenja.

Uz točku II. izreke ovog rješenja

8. Odlučujući o prigovoru, sud je najprije procijenio navode prigovora koji se odnose na nepravilno uručenje rješenja o osiguranju te utvrdio da su oni neosnovani. Prije svega treba istaknuti da je dužnik očito primio rješenje o osiguranju, inače protiv navedenog rješenja ne bi podnio prigovor. Kao što je i vjerovnik naveo u svojem odgovoru na prigovor, sukladno odredbi članka 139. ZPP, nije moguće pozivanje na povredu pravila o dostavi ako primatelj usprkos povredi primi pismeno. Uvidom u upisnik sud je utvrdio da je dužnik rješenje od 21. 11. 2019. primio 27. 11. 2019. što je evidentno iz dostavnice u prilogu rješenja o osiguranju. Prigovor protiv rješenja podnesen je preko portala (informacijskog sustava) 4. 12. 2019., tj. u roku prigovora, čemu se dužnik u prigovoru uopće ne protivi. S obzirom na navedeno, sud je zaključio da je dužnik primio rješenje o osiguranju jer je pravodobno podnio prigovor, zato navodi prigovora u vezi s nepravilnom dostavom nisu utemeljeni. Međutim, činjenica je li dužnik ispravno (i na vrijeme) poreznoj upravi proslijedio adresu nema utjecaja na odluku je li dužnik primio pobijano rješenje o osiguranju ili ne.
9. Dužnik je nadalje u prigovoru naveo da je neposredno kod vjerovnika (FURS) predložio ispunjenje obveza osnivanjem založnog prava na drugim nekretninama, no FURS je neosnovano odbio njegov zahtjev te da je protiv obveza s popisa ovršnih naslova podnio redovite pravne lijekove, stoga obveze nisu pravilne i konačne. U vezi s navedenim sud objašnjava da sukladno odredbi članka 87. ZDavP-2/*Zakon o davčnem postupku = Zakon o poreznom postupku, op. prev.*/, žalba ne obustavlja ovršnost odluke, kako je to u odgovoru na prigovor naveo vjerovnik. S obzirom na navedeno, sud je zaključio da je vjerovnik podnio prijedlog za osiguranje na temelju valjanog ovršnog naslova te da su navodi dužnika, inače dani vrlo paušalno, stoga neutemeljeni. Međutim, sud pritom napominje da je u skladu s načelom formalne zakonitosti ovršni sud strogo vezan na ovršni naslov i samo ga provodi, zato za odluku o prigovoru protiv rješenja o osiguranju navodi o postupcima i odlukama, koji su prihvaćeni u postupku kod poreznog tijela (tj. prije početka postupka osiguranja), nisu pravno relevantni.
10. S obzirom na navedeno, sud je zaključio da je dužnikov prigovor protiv rješenja o osiguranju potpuno neosnovan te ga je odbio na temelju odredbe članka 58. ZIZ, kako slijedi iz druge točke izreke ove odluke. Odlučujući o prigovoru, sud je na temelju članka 55. drugog stavka ZIZ po službenoj dužnosti pazio na postojanje razloga iz članka 55. od prve do četvrte točke i sedme točke ZIZ, ali nije utvrdio postojanje tih razloga za prigovor.

Uz točku III. izreke ovog rješenja:

11. Istodobno s prigovorom dužnik je predložio i ograničenje osiguranja, i to na nekretnine koje su navedene u točkama od 1. do 20. prijedloga osiguranja, odnosno rješenja o osiguranju.
12. Člankom 169. ZIZ propisano je da dužnik može u roku od osam dana od dostavljanja rješenja predložiti da sud dopusti drugi pravni lijek ili izvrši ovrhu na drugoj nekretnini; sud će udovoljiti prijedlogu ako dužnik dokaže vjerojatnost da će tražbina biti naplaćena prodajom druge nekretnine. U razmatranom bi slučaju, dakle, dužnik morao pokazati da je vjerovnikova tražbina na odgovarajući način osigurana samo uknjižbom založnog prava na nekim nekretninama.
13. Odlučujući o prijedlogu dužnika za ograničenje osiguranja uvidom u zemljišnu knjigu, sud je utvrdio da su na nekretninama, navedenima u točkama od 1. do 20. (čija informativna vrijednost prema GURS-u iznosi 510.028 eura, kako je i to dužnik naveo), već uknjižene hipoteke s prioritetskim redoslijedom, tj. prije uknjižbe založnog prava na temelju sada pobijanog rješenja o osiguranju, i to zbog osiguranja tražbina s glavicama u iznosu od 75.000.000 SIT i 9.557.760,00 SIT (odnosno sada 312.969,45 EUR i 39.883,83 EUR) te hipoteka za osiguranje tražbine u iznosu od 86.433,35 EUR. U slučaju prodaje navedenih nekretnina već uknjižene hipoteke s glavnicom u ukupnom iznosu od 439.286,63 EUR imale bi prednost u odnosu prema tražbini koja je predmet ovog postupka. S obzirom na navedeno, sud je zaključio da osiguranje novčane tražbine u iznosu od 100.391,74 EUR, koje je predmet ovog postupka, ne bi bilo dovoljno, odnosno učinkovito samo uknjižbom založnog prava na nekim nekretninama. Unatoč tome što se u ovom postupku radi samo o osiguranju tražbine za eventualno kasnije njezino ostvarivanje u ovršnom postupku, tražbina mora biti odgovarajuće osigurana. U prijedlogu je dužnik priložio Izvješće o procjeni vrijednosti vlasničkog prava na nekretninama, na temelju kojeg je utvrđena tržišna vrijednost nekretnina pod red. br. od 1 do 20 iznosila ukupno 1.106.000,00 EUR. U vezi s navedenim sud objašnjava da podnošenjem navedenog dokumenta dužnik nije ispunio kriterij iz članka 169. ZIZ, jer samo podnošenje Izvještaja o procjeni vrijednosti ne dokazuje vjerojatnost da će vjerovnikova tražbina biti primjereno osigurana također nakon ograničenja samo na određene nekretnine. Posebice s obzirom na postojanje već uknjiženih hipoteka, kao što je navedeno, kao i uz uvažavanje činjenice da je postupak osiguranja na šest nekretnina navedenih u prvoj točki izreke ovog rješenja morao biti zaustavljen.
14. S obzirom na navedeno, sud je zaključio da prijedlogu dužnika za ograničenjem osiguranja nije moguće udovoljiti, zato ga je sud odbacio kao neosnovanoga, što slijedi iz treće točke izreke ovog rješenja.

Uz točku IV. izreke ovog rješenja

15. Izreka o troškovima temelji se na odredbi članka 38. stavka petog ZOO kojom je propisano da dužnik mora vratiti vjerovniku troškove koji su bili potrebni za ovrhu, odnosno osiguranje. U skladu s navedenim sud je vjerovniku u cijelosti priznao prijavljene troškove, odnosno 1000 bodova za sastavljanje odgovora na prigovor te 2 % za materijalne troškove, koji, uzimajući u obzir vrijednost boda prema Odvjetničkoj tarifi (0,60 EUR), iznosi ukupno 612,00 EUR. Dužnik

je obvezan vjerovniku naknaditi navedene troškove u roku od 8 dana, a u slučaju kašnjenja sa zakonskim zateznim kamatama, kao što slijedi iz četvrte točke izreke ovog rješenja.

PRAVNA POUKA:

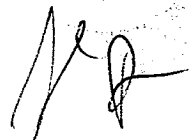
1. Protiv točke I., II. i IV. izreke ovog rješenja dopuštena je žalba u roku od osam dana od primitka pisanog otpravka ovog rješenja. Žalba u fizičkom obliku, napisana ili otisnuta i vlastoručno potpisana, podnosi se ovom sudu, u jednom primjerku. Žalba u elektroničkom obliku, potpisana sigurnim elektroničkim potpisom, ovjerenom ovlaštenom potvrdom, podnosi se tako da se šalje elektronički informacijskom sustavu sudstva, u jednom primjerku.
2. Žalba mora sadržavati naznaku rješenja protiv kojeg se podnosi, izjavu da se rješenje pobija u cijelosti ili u određenom dijelu, žalbene razloge te potpis podnositelja žalbe (članak 335. Zakona o parničnom postupku (u daljnjem tekstu: ZPP) u vezi s člankom 15. ZIZ). Ako je žalba nerazumljiva ili ne sadrži sve što je potrebno kako bi se mogla razmatrati, sud je odbacuje bez pozivanja podnositelja da je popravi ili dopuni (članak 336. ZPP u vezi s člankom 15. ZIZ).
3. Tijekom podnošenja žalbe mora biti plaćena sudska pristojba. Ako sudska pristojba nije plaćena ni u roku koji odredi sud u nalogu za njezino plaćanje i nisu ispunjeni uvjeti za oslobađanje od plaćanja, odgodu ili obročno plaćanje sudskih pristojbi, smatra se da je žalba povučena (član 29.b stavak peti ZIZ).
4. Ako je žalba podnesena po opunomoćeniku, opunomoćenik mora biti odvjetnik ili druga osoba koja je položila pravosudni državni ispit (članak 87. stavak 3. ZPP u vezi s člankom 15. ZIZ), u suprotnom sud odbacuje žalbu kao nedopuštenu (članak 89. stavak 2. ZPP u vezi s člankom 15. ZIZ).
5. Protiv točke III. izreke rješenja nema žalbe (članak 169. ZIZ).

Celje, 1. lipnja 2020.

Sutkinja:
Polona Kidrič

Diana Jenul, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 608-9/2020
Rijeka, 28.7.2020.



SI 2552/20

-4-

Podpisnik: Polona Kidrič
Izdajatelj: SIGOV-CA
Št. certifikata: c10bf520000000567d28d2
Podpisano: 14:24, 01.06.2020



REPUBLIKA SLOVENIJA
OKRAJNO SODIŠČE V CELJU

0052 Z 133/2019

SKLEP

Okrajno sodišče v Celju je po okrajni sodnici Poloni Kidrič

v izvršilni zadevi upnika: REPUBLIKA SLOVENIJA, matična št. 5854814000, davčna št. 17659957, Gregorčičeva ulica 020, Ljubljana, ki ga zastopa zak. zast. DRŽAVNO ODVETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, Prešernova ulica 027, Celje, , zoper dolžnika: AMVE KRK društvo s omejeno odgovornostjo za trgovinu, gradnje i turistička agencija, matična št. 040251050, Ivana Zajca 4/1, Krk, ki ga zastopa Odvetniška družba Ivančič & Trbovc d.o.o., o.p., Stanetova ulica 027, Celje

zaradi izterjave 100.391,74 EUR s pp.,

o ugovoru zoper sklep o zavarovanju in predlogu dolžnika za omejitev zavarovanja

1. junija 2020

SKLENILO:

I. Postopek zavarovanja na nepremičninah z oznako

- katastrska občna 1065 VOJNIK TRG parcela 276/10 (ID 6963005)
- katastrska občna 1065 VOJNIK TRG parcela 276/5 (ID 6963006)
- katastrska občna 1065 VOJNIK TRG parcela 276/6 (ID 6963004)
- katastrska občna 1065 VOJNIK TRG parcela 276/7 (ID 6963003)
- katastrska občna 1065 VOJNIK TRG parcela 276/8 (ID 6963002)
- katastrska občna 1065 VOJNIK TRG parcela 276/9 (ID 6963001)

se ustavi in se razveljavijo opravljena dejanja.

II. Ugovor se zavrne kot neutemeljen.

III. Predlog za omejitev zavarovanja se zavrne kot neutemeljen.

IV. Dolžnik mora v 8 dneh od prejema tega sklepa povrniti upniku stroke ugovornega postopka v znesku 612,00 EUR, v primeru zamude z zakonskimi zamudnimi obrestmi, ki začnejo teči po poteku roka za prostovoljno izpolnitev obveznosti, določenega v tej točki izreka sklepa.

OBRAZLOŽITEV:

1. S sklepom o zavarovanju Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019 je sodišče na predlog upnika zoper v uvodu tega sklepa navedenega dolžnika dovolilo zavarovanje denarne terjatve z vknjižbo zastavne pravice na dolžnikovih nepremičninah in z zaznambo izvršljivosti terjatve.
2. Zoper sklep o zavarovanju je dolžnik vložil pravočasni ugovor in predlog za omejitev zavarovanja. V vlogi je dolžnik najprej navedel, da od 4. 6. 2019 dalje dolžnikov poslovni naslov glasi Radičeva 13, 51300 Delnice in je upnik v predlogu vedoma navedel stari, neobstoječi poslovni naslov dolžnika. Sklep o zavarovanju torej dolžniku ni bil pravilno vročen in tudi ne ve, kdo je zanj prevzel sklep na naslovu Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, saj dolžnik tam nima več registriranega poslovnega deleža. Dolžnik je tako najprej predlagal, da sodišče izpodbijani sklep razveljavi in razveljavi tudi vsa opravljena dejanja zavarovanja in odredi pristojni zemljiški knjigi izbris zavarovanja, postopek pa ustavi. Nadalje

pa je dolžnik navedel, da je upnik predlagal zavarovanje na vseh nepremičninah v lasti dolžnika, kar pa je nesorazmerno z vrednostjo nepremičnin, na katerih je predlagano zavarovanje in dolžnik podredno (v kolikor ugovoru ne bi bilo ugodeno) predlaga omejitev zavarovanja samo na tiste nepremičnine, katerih seštevek vrednosti predstavlja likvidacijsko vrednost za potrebe tega postopka. Že iz javno dostopnih podatkov (portal GURS) je namreč razvidno, da vrednost nepremičnin močno presega samo terjatev. V zvezi z vrednostjo nepremičnin je dolžnik ugovoru oziroma predlogu za omejitev zavarovanja priložil Poročilo o ocenjevanju vrednosti nepremičnin na lokaciji Celjska cesta 39/a, Vojnik, ki ga je za potrebe zavarovanja posojila izdelal pooblaščen ocenjevalec vrednosti nepremičnin in iz katerega je razvidno, da znaša tržna vrednost nepremičnin na tem naslovu skupaj 1.106.000,00 EUR. Navedena cenitev se nanaša na nepremičnine, v predlogu za zavarovanje navedene od zap. št. 1 do zap. št. 20 in dolžnik je predlagal, da se zavarovanje omeji na navedene nepremičnine, saj je vrednost ugotovljena s strani pooblaščen osebe, vrednost nepremičnin pa dosega 10kratnik upnikove terjatve in je ponujeno sredstvo zavarovanja sorazmerno in primerno, upnik pa bi se v morebitnem izvršilnem postopku iz navedenih nepremičnin lahko v celoti poplačal. Dolžnik je dodal še, da je upniku oziroma FURS že predlagal zavarovanje na drugih nepremičninah, prav tako pa je zaprosil za obročno plačilo dolga, vendar je FURS njegovo vlogo neutemeljeno zavrnil. Dolžnik pa je zoper obveznosti, navedene v seznamu izvršilnih naslovov, sprožil redna pravna sredstva in meni, da obveznost ni dokončna in ni pravilna.

3. Ugovor dolžnika je sodišče na podlagi določila 57. člena Zakona o izvršbi in zavarovanju (v nadaljevanju ZIZ) poslalo upnici v odgovor. Upnica je v odgovoru na ugovor navedla, da je dolžnik kot tuja pravna oseba, ki nima sedeža v RS, pa v RS opravlja dejavnost, skladno z določbo 45. člena Zakona o davčni službi dolžan predložiti davčnemu organu prijavo za vpis v davčni register, v skladu z določbo 47. člena istega zakona pa je dolžan v 15 dneh po nastanku spremembe obvestiti davčni organ o vseh spremembah podatkov, ki jih vsebuje prijava za vpis v davčni register. Upnica sprememb podatkov iz tujih registrov ne pridobiva po uradni dolžnosti. Ker je torej dolžnik ob prijavi v davčni register navedel naslov Ivana Zajca 4/1, Krk, spremembe podatkov pa ni sporočil kljub dejstvu, da je slednje dolžan storiti, je upnica ob vložitvi predloga navedla naslov iz davčnih evidenc. Glede nepravilnega vročanja sklepa o zavarovanju pa je upnica navedla, da se skladno z določbo 139. člena Zakona o pravnem postopku (v nadaljevanju ZPP) na kršitev pravil o vročanju ne more sklicevati naslovnik, ki kljub kršitvi pisanje sprejme. Dolžnik pa je očitno pisanje sprejel, sicer ne bi mogel podati ugovora. Glede ugovora nesorazmernosti pa je upnica navedla, da je predlagala zavarovanje davčnega dolga na podlagi določbe 113. člena Zakona o davčnem postopku in iz razloga, ker je želela zagotoviti ugoden vrstni red kot zastavna upnica, ni pa še želela sprožiti izvršbe. Namen zavarovanja na nepremičnem premoženju je, da se

terjatev v prvi vrsti skuša izterjati v postopku davčne izvršbe, hkrati pa je že zavarovan vrstni red v morebitni kasnejši izvršbi. Dolžnik lahko kljub vpisani hipoteki z nepremičninami razpolaga, upnica pa bo v primeru odtujitve nepremičnine umaknila zavarovanje, v kolikor bo kupnina nakazana za poplačilo davčnega dolga. Upnica je navedla, da bo izvršbo na nepremičnine predlagala šele, če bo upravna izvršba na drugo premoženje neuspešna, in šele v tem postopku bo upnica proučila največje možnosti poplačila terjatve ter možnost prodaje nepremičnin ter se odločila, ali bo predlagala izvršbo na vse nepremičnine ali pa bo za poplačilo zadoščal le del zavarovanih nepremičnin. V primeru neuspešne prodaje ali v primeru, če kupnina ne bo zadoščala za poplačilo terjatve v celoti, bo upnica lahko predlagala izvršbo še na druge nepremičnine, na katerih si je že zagotovila ugodni vrstni red. Glede nadaljnjih dolžnikovih navedb pa je upnica pojasnila, da je stavba št. 138 v fazi oblikovanja etažne lastnine, kar pomeni, da dejansko ponujeni predmet zavarovanja, tj. posamezni del stavbe v trenutku odločanja o dolžnikovem predlogu še ne obstaja in ni mogoče veljavno ustanoviti hipoteke na njem. V zemljiški knjigi je že od 30. 6. 2019 dalje razvidna plomba in sodišče ne more dovoliti vpisa hipoteke na predmetnih delih stavbe dokler ni dovoljen vpis oblikovanja etažne lastnine. Iz navedenih razlogov upnica tudi ni ugodila predlogu dolžnika za obročno plačilo davčne obveznosti. Upnica pa je izpostavila tudi, da 87. člen Zakona o davčnem postopku določa suspenzivni učinek pritožbe, ko določa, da pritožba ne zadrži izvršljivosti odločbe. Navedene odločbe so torej postale izvršljive že s potekom roka za plačilo in ne šele z vročitvijo odločbe druge stopnje, kot to zmotno navaja dolžnik. Glede na vse navedeno je upnica predlagala zavrnitev ugovora zoper sklep o zavarovanju.

4. Sodišče najprej ugotavlja, da se v postopkih zavarovanja skladno z določbo 239. člena ZIZ določbe tega zakona o izvršbi smiselno uporabljajo tudi za postopke zavarovanja. ZIZ tako v 55. členu v zvezi z 239. členom ZIZ določa, da je ugovor zoper sklep o zavarovanju mogoče vložiti iz razlogov, ki preprečujejo zavarovanje in so nato v nadaljevanju člena primeroma tudi naštet. Na podlagi 2. odst. 53. člena ZIZ mora biti ugovor obrazložen, dolžnik mora navesti tista dejstva, s katerimi ga utemeljuje in predložiti dokaze, sicer se ugovor šteje kot neutemeljen. Navedeno določilo pa je treba razlagati tako, da mora dolžnik navesti in dokazovati tista dejstva, ki preprečujejo izvršbo oziroma zavarovanje v smislu določila 55. člena ZIZ, saj navedeno določilo opredeljuje ugovorne razloge zoper sklep o izvršbi oziroma zavarovanju.

K I. točki izreka sklepa

5. V predmetni zadevi je sodišče sklep o zavarovanju denarne terjatve Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019 posredovalo zemljiški knjigi za vpis zastavne pravice pri dolžniku lastnih nepremičninah, navedenih v predlogu za zavarovanje.

Zemljiškoknjižno sodišče pa je s sklepom Dn 218876/2019 z dne 26. 2. 2020 pri nepremičninah, navedenih v prvi točki izreka tega sklepa, vpis zastavne pravice zavrnilo, ker pri navedenih nepremičninah dolжник ni vpisan kot lastnik, pri ostalih nepremičninah pa je vpis opravilo.

6. Skladno z določbo 32. člena ZIZ sodišče izvršbo oziroma zavarovanje dovoli le v primeru, ko je predmet izvršbe dolžnikova stvar ali premoženjska oziroma materialna pravica, kolikor ni z zakonom izvzeta iz izvršbe oziroma če ni izvršba na njej z zakonom omejena. Nadalje je v 243. členu ZIZ določeno, da ima upnik na podlagi izvršilnega naslova, ki glasi na denarno terjatev, pravico zahtevati njeno zavarovanje z zastavno pravico na dolžnikovi nepremičnini; 244. člen pa določa, da se na nepremičnini, ki je vpisana v zemljiški knjigi, zastavna pravica pridobi z vknjižbo.
7. Glede na navedeno in na podlagi sklepa zemljiškoknjižnega sodišča se torej zavarovanje denarne terjatve z vknjižbo zastavne pravice pri nepremičninah, ki niso v lasti dolžnika, ne more opraviti, zato je sodišče postopek zavarovanja v tem delu ustavilo in sklenilo, kot izhaja iz prve točke izreka tega sklepa.

K II. točki izreka sklepa

8. Sodišče je ob odločanju o ugovoru najprej presojalo ugovorne navedbe glede nepravilne vročitve sklepa o zavarovanju ter ugotovilo, da so le-te neutemeljene. Najprej velja izpostaviti, da je dolжник sklep o zavarovanju očitno prejel. Sicer ne bi vložil ugovora zoper navedeni sklep. Kot je to navedel tudi upnik v odgovoru na ugovor, pa skladno z določbo 139. člena ZPP sklicevanje na kršitev pravil o vročanju ni mogoče, če naslovnik kljub kršitvi pisanje prejme. Z vpogledom v vpisnik je sodišče ugotovilo, da je dolжник sklep z dne 21. 11. 2019 prejel dne 27. 11. 2019, kar je razvidno iz vročilnice, pripete k sklepu o zavarovanju. Ugovor zoper sklep pa je bil vložen preko portala (informacijskega sistema) dne 4. 12. 2019, tj. znotraj ugovornega roka, čemur dolжник v ugovoru niti ne nasprotuje. Glede na navedeno je sodišče zaključilo, da je dolжник sklep o zavarovanju prejel, saj je zoper njega pravočasno vložil ugovor, zato so ugovorne navedbe glede nepravilne vročitve neutemeljene. Dejstvo, ali je dolжник pravilno (in pravočasno) davčnemu organu sporočil naslov, pa na odločitev o tem, ali je dolжник izpodbijani sklep o zavarovanju prejel ali ne, nima vpliva.
9. Dolжник je nadalje v ugovor navedel, da je neposredno pri upniku (FURS) predlagal izpolnitev obveznosti z ustanovitvijo zastavne pravice na drugih nepremičninah, vendar je FURS njegovo vlogo neutemeljeno zavrnil ter da je zoper obveznosti iz seznama izvršilnih naslovov vložil redna pravna sredstva, zato obveznosti niso pravilne in dokončne. V zvezi z navedenim pa sodišče pojasnjuje, da skladno z določbo 87. člena ZDavP-2 pritožba ne zadrži izvršljivosti odločbe,

kot je to navedel tudi upnik v odgovoru na ugovor. Glede na navedeno je sodišče zaključilo, da je upnik predlog za zavarovanje vložil na podlagi veljavnega izvršilnega naslova in so torej dolžnikove navedbe, tudi sicer podane zelo pavšalno, neutemeljene. Ob tem pa sodišče še pripominja, da je skladno z načelom formalne legalitete izvršilno sodišče na izvršilni naslov strogo vezano in ga zgolj izvršuje, zato za odločitev o ugovoru zoper sklep o zavarovanju navedbe o postopkih in odločitvah, ki so bile sprejete v postopku pri davčnem organu (tj. pred začetkom postopka zavarovanja), niso pravno relevantne.

10. Glede na navedeno je sodišče zaključilo, da je dolžnikov ugovor zoper sklep o zavarovanju v celoti neutemeljen in ga je kot takšnega na podlagi določila 58. člena ZIZ zavrnilo, kot izhaja iz druge točke izreka tega sklepa. Pri odločanju o ugovoru je sodišče na podlagi drugega odst. 55. člena ZIZ po uradni dolžnosti pazilo na obstoj razlogov iz prve do četrte točke ter sedme točke 55. člena ZIZ, vendar obstoja teh ugovornih razlogov ni ugotovilo.

K III. točki izreka sklepa

11. Hkrati z ugovorom je dolžnik predlagal tudi omejitev zavarovanja, in sicer na nepremičnine, navedene v točkah 1 do 20 predloga za zavarovanje oziroma sklepa o zavarovanju.
12. ZIZ v 169. členu določa, da lahko dolžnik v osmih dneh od vročitve sklepa predlaga, naj sodišče dovoli drugo sredstvo ali opravi izvršbo na drugi nepremičnini; sodišče predlogu ugotovi, če dolžnik izkaže za verjetno, da bo terjatev poplačana s prodajo druge nepremičnine. V obravnavanem primeru bi torej dolžnik moral izkazati, da je terjatev upnika ustrezno zavarovana zgolj z vknjižbo zastavne pravice na nekaterih nepremičninah.
13. Sodišče je ob odločanju o predlogu dolžnika za omejitev zavarovanja z vpogledom v zemljiško knjigo ugotovilo, da so pri nepremičninah, navedenih v točkah od 1 do 20 (katerih informativna vrednost po GURS znaša 510.028 EUR, kot je to navedel tudi dolžnik) že vknjižene hipoteke s prednostnim vrstnim redom, tj. pred vknjižbo zastavne pravice na podlagi sedaj izpodbijanega sklepa o zavarovanju, in sicer zaradi zavarovanja terjatev z glavnici v višini 75.000.000,00 SIT in 9.557.760,00 SIT (oziroma sedaj 312.969,45 EUR in 39.883,83 EUR) ter hipoteka za zavarovanje terjatve v višini 86.433,35 EUR. V primeru prodaje navedenih nepremičnin bi tako prednost pred terjatvijo, ki je predmet tega postopka, imele že vknjižene hipoteke z glavnico v skupni višini 439.286.63 EUR. Glede na navedeno je sodišče zaključilo, da zavarovanje denarne terjatve v višini 100.391,74 EUR, ki je predmet tega postopka, zgolj z vknjižbo zastavne pravice na nekaterih nepremičninah ne bi bilo zadostno oziroma učinkovito. Kljub dejstvu, da gre v tem postopku le za zavarovanje terjatve za morebitno kasnejše

uveljavanju le-te v izvršilnem postopku, mora biti terjatev ustrezno zavarovana. Dolžnik je sicer v predlogu priložil Poročilo o ocenjevanju vrednosti lastninske pravice na nepremičninah, na podlagi katerega naj bi tržna vrednost nepremičnin pod zap. št. 1 do 20 znašala skupaj 1.106.000,00 EUR. V zvezi z navedenim pa sodišče pojasnjuje, da s predložitvijo navedenega dokumenta dolžnik ni zadostil kriteriju iz 169. člena ZIZ, saj zgolj predložitev Poročila o ocenitvi vrednosti ne dokazuje za verjetno, da bo upnikova terjatev tudi po omejitvi zgolj na nekatere nepremičnine ustrezno zavarovana. Še zlasti glede na obstoj že vknjiženih hipotek, kot je to navedeno zgoraj ter tudi ob upoštevanju dejstva, da je bilo potrebno postopek zavarovanja na šest nepremičnin, navedenih v prvi točki izreka tega sklepa, ustaviti.

14. Glede na navedeno je sodišče zaključilo, da dolžnikovemu predlogu za omejitev zavarovanja ni mogoče ugoditi, zato ga je sodišče zavrnilo kot neutemeljenega, kot izhaja iz tretje točke izreka tega sklepa.

K IV. točki izreka sklepa

15. Izrek o stroških temelji na določbi petega odstavka 38. člena ZIZ, ki določa, da mora dolžnik upniku povrniti stroške, ki so bili potrebno za izvršbo oziroma zavarovanje. Skladno z navedenim je sodišče upniku v celoti priznalo priglašene stroške, in sicer 1000 točk za sestavo odgovora na ugovor ter 2% za materialne stroške, kar ob upoštevanju vrednosti točke po Odvetniški tarifi (0,60 EUR) znaša skupaj 612,00 EUR. Navedene stroške je dolžnik dolžan povrniti upniku v roku 8 dni, v primeru zamude pa z zakonskimi zamudnimi obrestmi, kot izhaja iz četrte točke izreka tega sklepa.

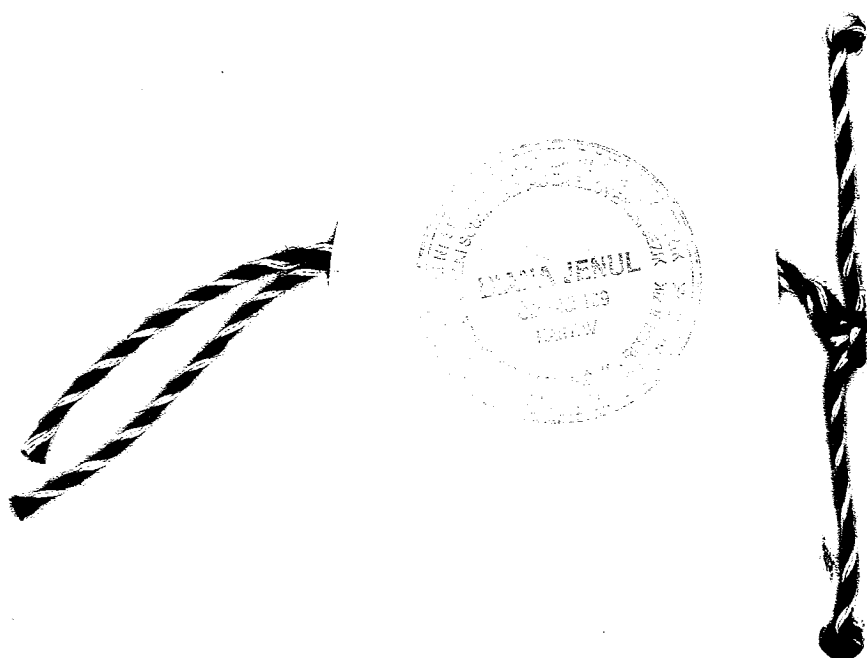
PRAVNI POUK:

1. Zoper točke I, II in IV izreka tega sklepa je dovoljena pritožba v roku osem dni od prejema pisnega odpravljanja tega sklepa. Pritožba v fizični obliki, napisana ali natisnjena in lastnoročno podpisana, se vloži pri tem sodišču v enem izvodu. Pritožba v elektronski obliki, podpisana z varnim elektronskim podpisom, overjenim s kvalificiranim potrdilom, se vloži tako, da se pošlje po elektronski poti informacijskemu sistemu sodstva, v enem izvodu.
2. Pritožba mora obsegati navedbo sklepa, zoper katerega se vlaga, izjavo, da se sklep izpodbija v celoti ali v določenem delu, pritožbene razloge ter podpis pritožnika (335. člen Zakona o pravdnem postopku, v nadaljevanju ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ). Če je pritožba nerazumljiva ali ne vsebuje vsega, kar je treba, da bi se lahko obravnavala, jo sodišče zavrže, ne da bi pozvalo vložnika, naj jo popravi ali dopolni (336. člen ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ).

3. Ob vložitvi pritožbe mora biti plačana sodna taksa. Če sodna taksa ni plačana niti v roku, ki ga določi sodišče v nalogu za njeno plačilo in niso podani pogoji za oprostitev, odlog ali obročno plačilo sodnih taks, se šteje, da je pritožba umaknjena (peti odstavek 29.b člena ZIZ).
4. Če je pritožba vložena po pooblaščenju, mora biti pooblaščenec odvetnik ali druga oseba, ki je opravila pravniški državni izpit (tretji odstavek 87. člena ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ), sicer sodišče pritožbo kot nedovoljeno zavrže (drugi odstavek 89. člena ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ).
5. Zoper točko III izreka sklepa ni pritožbe (169. člen ZIZ).

Celje, 1. junij 2020

Sodnica:
Polona Kidrič



Ovaj se prijevod sastoji od 1 stranice/ 1 lista
Broj Ov.: 608-7/2020
Datum: 28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

Stranica 1 od 1
Broj Ov.: 608-7/2020
Datum: 28.7.2020.

Potpisnik: **Vladka Teržan Golič**
Izdavatelj: **SIGOV-CA**
Br. certifikata: **3e2a3fcc00000000567cddae**
Potpisano: **13:33, 10. 7. 2020.**
/logotip: SUDSTVO REPUBLIKE SLOVENIJE/

grb RS
REPUBLIKA SLOVENIJA
OKRUŽNI SUD U CELJU

ODJEL ZA OVRHE

Broj: 0052 Z 133/2019
Datum: 10. 07. 2020.

DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE
Vanjski odjel u Celju
Prešernova 27

3000 CELJE

PREDMET: OBAVIJEST O PRAVNOMOĆNOSTI

U ovršnom predmetu vjerovnika: REPUBLIKA SLOVENIJA, Gregorčičeva ulica 020, Ljubljana, kojeg zastupa zak. zast. DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, Prešernova ulica 027, Celje, protiv dužnika: AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, Krk, koje zastupa Odvjetničko društvo Ivančić & Trbovc d.o.o., odvjetnički ured, Stanetova ulica 027, Celje zbog naplate tražbine 100.391,74 EUR s pripadnostima,

vas u vezi sa vašim zahtjevom od 7. 7. 2020. obavještavamo da je rješenje od 21. 11. 2019. postalo pravomoćno i ovršno dana 13. 6. 2020.

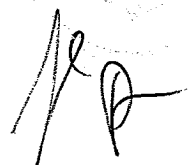
Vladka Teržan Golič
sudska pomoćnica

Stranica 1 od 1

Okružni sud u Celju, Ljubljanska cesta 1a, Celje
Odjel za ovrhe, tel: (03) 427 54 51, faks: (03) 427 54 67, e-pošta: izvrsba.ojce@sodisce.si

Diana Jenuš, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 608-7/2020
Rijeka, 28.7.2020.





Podpisnik: Vladka Teržan Golič
Izdajatelj: SIGOV-CA
Št. certifikata: 3e2a3fcc00000000567cddae
Podpisano: 13:33, 10.07.2020



REPUBLIKA SLOVENIJA
OKRAJNO SODIŠČE V CELJU

IZVRŠILNI ODDELEK

Številka: 0052 Z 133/2019
Datum: 10.07.2020

DRŽAVNO ODVETNIŠTVO RS
Zunanji oddelek v Celju
Prešernova 27

3000 CELJE

ZADEVA: OBVESTILO O PRAVNOMOČNOSTI

V izvršilni zadevi upnika: REPUBLIKA SLOVENIJA, Gregorčičeva ulica 020, Ljubljana, ki ga zastopa zak. zast. DRŽAVNO ODVETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, Prešernova ulica 027, Celje, zoper dolžnika: AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornostjo za trgovino, gradenje i turistična agencija, Ivana Zajca 4/1, Krk, ki ga zastopa Odvetniška družba Ivančič & Trbovc d.o.o., o.p., Stanetova ulica 027, Celje zaradi izterjave 100.391,74 EUR s pp.,

vas v zvezi z vašim zaprosilom z dne 7. 7. 2020 obveščamo, da je sklep z dne 21. 11. 2019, postal pravnomočen in izvršljiv dne 13. 6. 2020.

Vladka Teržan Golič
sodniška pomočnica



(naziv suda)

Ev.

DOSTAVNICA

FINA RIJEKA

Primatelj:

Naziv opravka koji se dostavlja

dopis 07.8.20.
prijava potr. + 5

Broj priloga

Obrazac br. 100 – Dostavnica - c

Tisak: Kaznionica u Glini
ZT 112



Potvrđujem da sam danas 20 godine
primio otpravak označen na prednjoj strani. (datum ispisati slovima)

Primatelj:

Dostavljač:

1. Budući da primatelj **NIJE ZATEČEN** na mjestu gdje treba dostaviti otpravak ni nakon ostavljene pismene obavijesti da radi dostavljanja bude u određeno vrijeme u svom stanu odnosno na svom radnom mjestu, dostava je obavljena predajom otpravka punoljetnom članu domaćinstva primatelja - kućepazitelju - susjedu - ovlaštenoj osobi koja radi na istom mjestu s primateljem.

(ime i prezime te osobe)

(Ako je primatelj nepismen ili nije u stanju potpisati se, dostavljač će ispisati njegovo ime i prezime i slovima dan primitka s napomenom zašto primatelj nije stavio svoj potpis).

Napomena dostavljača u slučaju neisporuke

2. Kad osoba kojoj je pismeno upućeno, odnosno poslovno sposobni član njezina kućanstva, odnosno ovlaštena osoba ili radnik državnog tijela, fizičke ili pravne osobe bez zakonitog razloga odbije primiti pismeno, dostavljač će to naznačiti na pismenu i vratiti ga sudu, a u stanu ili prostorijama gdje ta osoba radi, odnosno u sandučiću će ostaviti obavijest o pokušanoj dostavi s upozorenjem da će se dostava obaviti preko oglasne ploče suda.

dana 20 god.

u sati.

Potpis dostavljača

Napomena: Ako se obrada dostave objavlja računalom veličina omotnice s povratnicom za dostavu u vlastite ruke može biti i drugih dimenzija koje su prilagođene automatskoj obradi podataka.

Obrazac 100. upotrebljava se za dostavu u predmetima na koje se primjenjuju pravila o dostavi prema ZPP-u.

ID= 13009/2020
St-AP28-2552/2020-10



REPUBLIKA SLOVENIJA
DRŽAVNO ODVETNIŠTVO
Šubičeva 2, Ljubljana, P.P. 649

ARQV

Pošta
1102

R

AR	1102
29.07.2020 17:16	LJUBLJANA
0,533kg	Postage paid
11272	RA 5684 1327 8 SI



TRGOVAČKI SUD U RIJECI
ZADARSKA 113
HR - 51000 RIJEKA
HRVAŠKA